

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
Université Mohamed Khider - Biskra

Faculté des lettres et des langues

Département de langue et littérature



Thème élaboré pour l'obtention du diplôme de master

**Pratiques d'évaluation de la compréhension
de l'écrit en FLE cas des élèves de 4 -ème
année primaire (15mai 2024)**

Présentée et soutenue par :

BENKHEIR ZINEB

Sous la direction du :

Pr : AOUCHE HOUDA

Membre du jury :

Présidente : GHARBI NABILA
Rapporteur : AOUCHE HOUDA
Examineur : Benaissa Lazhar

Année universitaire : 2023/2024

Remerciement

Je remercie d'abord Allah, le Tout-Puissant, de m'avoir donné la bonne santé, la connaissance, l'énergie et le courage de mener ce travail jusqu'à son épilogue.

Je souhaite exprimer ma vive gratitude envers mon encadrant, Pr **AOUICHE HOUDA** qui m'a constamment soutenue avec ses encouragements, son aide précieuse, ses orientations bénéfiques et le temps qu'elle m'a consacré tout au long de cette année universitaire.

J'exprime également mes remerciements aux membres du jury pour l'honneur qu'ils nous ont fait en acceptant d'examiner notre travail, sans oublier mes chers professeurs qui m'ont enseigné et qui m'ont incitée à travailler durement pendant ces cinq années universitaires en mettant à ma disposition leur expérience et leurs compétences.

Mes remerciements vont enfin à tous ceux qui ont contribué à l'élaboration de ce travail de près ou de loin et qui méritent d'y trouver leurs noms.

Dédicace

*Je dédie ce modeste travail à mes chers parents
pour l'amour et le soutien*

*Inconditionnel dont ils ont fait preuve à mon
égard durant toute ma vie scolaire et
universitaire. Merci pour le soutien financier,
moral, psychologique et matériel. Si je suis ici
aujourd'hui, c'est grâce à vous !*

*À mon fiancé mes chers frères et sœurs et à
toutes mes amies.*

*À tous ceux qui nous ont chaleureusement
encouragés à finir ce mémoire.*

Table des matières

Remerciement

Dédicace

Liste des tableaux

Liste des figures

Table des matières

Introduction Générale 8

Chapitre I : L'évaluation : Concepts Théoriques et aspects didactiques.

I.1. Introduction 13

I.2. Définition de l'évaluation..... 13

I.3. L'évolution de l'évaluation 14

I.4. Les phases de l'évaluation 15

I.5. Les différents types de l'évaluation..... 17

I.6. Les outils de l'évaluation..... 21

I.7. Les objectifs de l'évaluation..... 23

I.8. L'évaluation dans le système éducatif algérien..... 23

I.8.Conclusion..... 25

Chapitre II : La compréhension de l'écrit.

II.1. Introduction 27

II.2. La compréhension de l'écrit..... 27

II.2.1.Définition..... 27

II.2.2. Les composants d'une situation de compréhension de l'écrit..... 28

II.2.3. Les modèles de la compréhension de l'écrit..... 30

II.2.4. L'objectif de la compréhension écrite 32

II.2.5. Les objectifs de l'enseignement de la compréhension de l'écrit en FLE 32

II.3. La compréhension de l'écrit dans les différentes méthodologies 33

II.3.1. La méthode traditionnelle..... 33

II.3.2. La méthode directe 34

Table des matières

II.3.3.Méthodologie audio-orale	34
II.3.4.Méthodologie structuro-globale audiovisuelle(SGAV)	34
II.3.5. L'approche communicative	35
II.3.6. L'approche actionnelle.....	35
II.3.7. L'approche globale des textes écrits.....	36
II.4. L'évaluation de la compréhension de l'écrit.....	36
II.5.1. L'enseignement explicite.....	38
II.6. Conclusion.....	41

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats.

III.1. Introduction.....	44
III.2. Présentation et Description de l'Enquête	44
III.3. Analyse de données recueillies	45
III.4. Synthèse Globale de l'analyse	59
III.4. Conclusion	60
Conclusion Générale.....	61

Bibliographie

Annexes

Résumé

Liste des tableaux

Tableau 1:La démarche d'évaluation.....	17
Tableau 2:Explications des différents types d'évaluation	21
Tableau 3:Les batteries d'évaluation de la compréhension écrite	37
Tableau 4:Répartition des enseignants par Sexe.....	45
Tableau 5: Répartition des réponses selon l'école de travail.	46
Tableau 6: Répartition selon les années d'expérience.....	47
Tableau 7: Répartition des enseignants selon leur opinion sur la place de la compréhension de l'écrit dans le programme.....	48
Tableau 8: Répartition des enseignants selon leur perception de l'évaluation.....	49
Tableau 9: Répartition des enseignants selon l'importance accordée à l'évaluation de la compréhension de l'écrit par rapport aux autres compétences linguistiques	51
Tableau 10:Répartition des enseignants selon la fréquence des évaluations de compréhension de l'écrit dans la classe	52
Tableau 11: Répartition des enseignants selon les types d'activités et d'exercices utilisés pour évaluer la compréhension de l'écrit	54
Tableau 12: Répartition des enseignants selon les principales difficultés rencontrées lors de l'évaluation de la compréhension de l'écrit	55
Tableau 13: Répartition des enseignants selon le niveau de compréhension de l'écrit de leurs apprenants.	56

Liste des figures

Figure 1:Modèle interactif de compréhension de l'écrit .	29
Figure 2: Responsabilité de l'élève et de l'enseignant dans l'enseignement explicite..	41
Figure 3:Répartition des enseignants par Sexe.	46
Figure 4: Répartition des réponses selon l'école de travail.	47
Figure 5: Répartition selon les années d'expérience.	48
Figure 6: Répartition des enseignants selon leur opinion sur la place de la compréhension de l'écrit dans le programme	49
Figure 7:Répartition des enseignants selon leur perception de l'évaluation	50
Figure 8: Répartition des enseignants selon l'importance accordée à l'évaluation de la compréhension de l'écrit par rapport aux autres compétences linguistiques.	51
Figure 9: Répartition des enseignants selon la fréquence des évaluations de compréhension de l'écrit dans la classe.	53
Figure 10: Répartition des enseignants selon les types d'activités et d'exercices utilisés pour évaluer la compréhension de l'écrit.	54
Figure 11: Répartition des enseignants selon les principales difficultés rencontrées lors de l'évaluation de la compréhension de l'écrit	55
Figure 12: Répartition des enseignants selon le niveau de compréhension de l'écrit de leurs apprenants.	56
Figure 13: Documents Utilisés lors des Observations en Classe	69
Figure 14: Réponses au questionnaire des enseignants (version papier)	70
Figure 15: Réponses au questionnaire des enseignants (version électronique)	74

Introduction Générale

Introduction Générale

Dans la mise en œuvre de la nouvelle méthode d'enseignement, l'évaluation joue un rôle crucial à chaque étape de l'apprentissage, que ce soit à l'oral ou à l'écrit. Elle représente une préoccupation majeure, étant donné qu'elle fait partie intégrante de l'activité pédagogique et qu'elle est l'un des facteurs clés de l'apprentissage institutionnel, « Dis-moi ce que tu évalues, je te dirai ce que tu enseignes. L'étude des outils d'évaluation constitue donc un bon analyseur des contenus d'enseignement et des compétences visées »¹.

L'évaluation, c'est un sujet de plus en plus exploré pour comprendre comment ça marche et quels rôles jouent les différents acteurs. Ça ne concerne pas seulement les élèves, mais aussi l'école et les parents. En plus de mesurer comment on se débrouille, ça donne des conseils aux enseignants pour les aider à enseigner mieux. On peut comprendre ce qui marche bien et ce qui peut être amélioré. Certains experts pensent que l'évaluation est très importante pour nous aider à apprendre. C'est comme une boussole qui nous guide pour atteindre nos objectifs. Dans ce contexte, évaluer comment on écrit est vraiment important. Ça nous aide à devenir meilleurs dans cette compétence.

L'écrit est la deuxième compétence qu'on acquiert tout en apprenant une langue étrangère. Nous distinguons qu'il existe deux formes pour la compétence de l'écrit (compréhension) et (production). Et pour notre recherche nous avons choisi la compétence de la compréhension de l'écrit. La compréhension de l'écrit et son apprentissage occupent une place centrale dans de nombreux livres et articles depuis plusieurs années. C'est une activité complexe qui nécessite un effort soutenu sur plusieurs années, s'étendant de l'école primaire jusqu'au collège.

Au cours de l'exercice de compréhension de l'écrit, de nombreux apprenants rencontrent des difficultés majeures pour comprendre et identifier les compétences sur lesquelles s'appuyer afin de formuler des réponses adaptées. Nous avons observé que la plupart des enseignants mettent l'accent sur la connaissance plutôt que sur les compétences pratiques, créant ainsi des obstacles pour les élèves. Dans le but de mettre en lumière cette pratique directe en classe de quatrième année du primaire, nous avons entrepris une recherche. La compréhension de l'écrit revêt une importance fondamentale dans

¹ Garcia-Debanco.C.(1999), Évaluer l'oral, IUFM de Toulouse ,p.12.

Introduction Générale

l'enseignement d'une langue étrangère et englobe diverses activités. De ce fait, l'évaluation de la compréhension de l'écrit est une étape pertinente dans l'acte d'enseignement/apprentissage des langues, d'où vient notre motivation du choix du sujet de notre recherche.

Dans notre travail, nous avons choisi comme études de cas des élèves de quatrième année du primaire car ils se préparent depuis deux ans à comprendre et interpréter des textes de styles différents. Ils ont acquis suffisamment de connaissances et de compétences pour effectuer des évaluations de compréhension écrite.

- **Problématique**

Afin de guider efficacement notre travail de recherche, nous avons formulé les questions suivantes, qui résument la problématique de notre étude :

- Comment les enseignants évaluent la compréhension de l'écrit ?
- Dans quelle mesure l'évaluation de la compréhension de l'écrit contribue-t-elle à émettre des jugements sur l'efficacité des dispositifs pédagogiques mis en place dans l'enseignement/apprentissage du français en tant que langue étrangère ?

- **Les hypothèses**

Pour répondre à notre problématique nous proposons les hypothèses suivantes :

- Les enseignants évaluent la compréhension de l'écrit en se basant sur des critères variés, influencés par la diversité des supports pédagogiques.
- L'évaluation de la compréhension de l'écrit permet d'évaluer l'efficacité des dispositifs pédagogiques, favorisant ainsi l'amélioration continue des programmes d'enseignement du français en tant que langue étrangère.

Introduction Générale

- **Méthodologie**

Cette étude adopte une approche mixte pour explorer l'évaluation de la compréhension de l'écrit chez les élèves de quatrième année du primaire. Elle vise à examiner les méthodes d'évaluation utilisées par les enseignants de français dans ce contexte. La collecte de données comprend un questionnaire quantitatif et des observations qualitatifs pour comprendre les défis et les succès de l'évaluation. L'analyse des données quantitatives identifie les tendances par des méthodes statistiques simples, tandis que l'analyse thématique des observations extrait des informations significatives. L'objectif global est une compréhension approfondie des pratiques d'évaluation de la compréhension de l'écrit en quatrième année du primaire.

- **Plan de travail**

Pour mener à bien cette recherche, nous nous sommes intéressés aux enseignants de français au cycle primaire de la 4^{ème} année. Nous avons opté pour une méthode quantitative avec un questionnaire comme outil de collecte de données.

Le travail sera organisé en deux grandes parties. La première, de nature théorique, se divise en deux chapitres. Le premier est consacré à l'évaluation, incluant son historique, son évolution, ses différentes définitions, ses concepts clés, ainsi que ses formes et types. Dans le deuxième chapitre, l'accent sera mis sur la compréhension de l'écrit, abordant ses définitions, caractéristiques, les différentes théories et stratégies associées.

La deuxième partie comprend un unique chapitre dédié à l'analyse et à l'interprétation des données collectées à l'aide d'un questionnaire adressé aux enseignants et d'une observation au sein des écoles de 4^{ème} année primaire lors des séances d'évaluation de la compréhension de l'écrit. Elle se conclura par une synthèse mettant en lumière le degré d'adéquation entre les résultats obtenus et les hypothèses formulées au départ. Notre travail se clôturera par une conclusion générale.

Chapitre I

L'évaluation : Concepts théoriques et Approches didactiques

I.1. Introduction

Aujourd'hui, l'évaluation est un outil crucial dans divers domaines, tels que la médecine et l'industrie, servant à clarifier et rationaliser les jugements. Dans l'éducation, elle est devenue un élément organisateur essentiel de la pédagogie, intégrée à l'enseignement et pratiquée par les enseignants pour soutenir le processus d'apprentissage et la méthodologie pédagogique.

Dans ce chapitre sur l'évaluation, nous explorerons les concepts théoriques et les approches didactiques. Nous débiterons par définir l'évolution de l'évaluation, couvrant ses différents types, outils et objectifs pédagogiques. Cette exploration nous permettra de comprendre comment l'évaluation est devenue une composante essentielle de l'apprentissage, allant au-delà de la simple mesure de la performance pour devenir un pilier de la pédagogie moderne.

I.2. Définition de l'évaluation

« Au sens étymologique, évaluer provient de « ex-valuere », signifiant « extraire la valeur de »¹. Cela signifie mettre en valeur ce que l'élève produit ».

D'après le dictionnaire de didactique du FLE, on définit l'évaluation comme étant :

« L'évaluation des apprentissages est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur les informations recueillies et de l'intonation de départ »².

Selon Cuq et Gruca, l'évaluation est définie comme : « Une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur les informations recueillies et à décider sur la poursuite des apprentissages compte tenu de l'intention d'évaluation de départ »³.

L'évaluation, en tant qu'opération pratique, vise à déterminer un niveau de réussite en se basant sur des critères spécifiques. C'est un processus continu qui implique diverses étapes,

¹ Abid.Y. (2013). L'évaluation des acquis d'apprenants du français langue étrangère en modules de techniques d'expression écrite et orale en 1ère année universitaire, thèse de doctorat, p.19.

² Gallibso.R, Coste.D.(1976). Dictionnaire de didactique, hachette.p 198.

³ Cuq.J.P, Gruca.I.(2003).Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, PUG, p90.

méthodes et techniques. Elle consiste à comparer une situation observée à une situation attendue. Lorsque les attentes sont satisfaites, cela conduit à un jugement positif. En revanche, en cas de non-correspondance avec les attentes, un jugement négatif est formulé, incitant l'évaluateur à identifier les causes du problème et à prendre des mesures pour ajuster les situations d'apprentissage afin d'améliorer l'enseignement. Ainsi, il est essentiel d'évaluer les performances de l'apprenant après lui avoir expliqué les objectifs¹.

I.3. L'évolution de l'évaluation

L'évaluation s'est généralisée au XVIIIe siècle avec le développement des États². Au début du XIXe siècle, l'évaluation était principalement associée à la "notation", se limitant à l'évaluation sommative. Cette approche a eu des conséquences négatives significatives en évaluant les apprenants uniquement sur leurs résultats et en les classant comme bons ou mauvais élèves, sans chercher à comprendre les causes de leurs échecs³.

Dans les années 1920-1930, grâce aux travaux de Pieron, Langier et Wienberg, le concept de docimologie (l'étude des épreuves et de la notation) est apparu en critiquant le fonctionnement de la notation et des examens traditionnels « Au début la docimologie a revêtu un caractère négatif en critiquant les modes de notation et en montrant expérimentalement le manque de fidélité et de validité des examens »⁴.

Dans les années 1950, l'évaluation a pris une nouvelle dimension en se concentrant sur la mesure des performances attendues plutôt que sur le classement.

À partir des années 1960-1970, les travaux de Piaget ont amené à considérer l'élève comme un individu doté de représentations que l'enseignant doit prendre en compte pour structurer son enseignement. En 1967, Scriven a introduit l'évaluation formative, visant à repérer les difficultés de l'apprenant afin de le soutenir en ajustant la situation d'apprentissage pour des améliorations ciblées. En 1980, la loi sur l'orientation de l'éducation a exhorté les

¹ Abid.Y.Ibid.p.20.

²Amroune.S,(2013). L'évaluation en FLE comme récompense ou punition en classe de 3ème année primaire école AMROUNE Mokhtar wilaya de Msila, Université Mohamed Khaider.Biskra, p.07.

³ Rebai.K, (2019). La place de l'évaluation du FLE dans la nouvelle réforme du système éducatif algérien au cycle primaire, cas de la 5ème année, Université 8 Mai 1945 Guelma, p 07.

⁴ DE LANDSHEERE. (2000). Evaluation continue et examens. Précis de docimologie. 6 ème (éd), Revue et augmenté. Edition LABOR, p13.

enseignants à adopter une pédagogie différenciée, adaptée au rythme d'apprentissage, aux besoins individuels et aux difficultés de chaque apprenant, tout en soulignant le rôle actif de l'élève au centre de son apprentissage¹.

Au fil du temps, l'évaluation a donc subi des transformations significatives pour accroître son efficacité. L'évaluation traditionnelle basée sur la notation, issue des théories behavioristes, a été remplacée par une approche d'évaluation dynamique inspirée du constructivisme et du socioconstructivisme.

I.4. Les phases de l'évaluation

« L'évaluation des apprentissages est une démarche qui consiste d'abord à recueillir des informations (résultats de mesure, appréciations, observations ...) et à les rendre significatives ; à porter des jugements sur les données recueillies ; et à prendre des décisions quant à l'action à entreprendre compte tenu de l'intention d'évaluation de départ »²

L'évaluation est une démarche qui se constitue de quatre étapes complémentaires : l'intention, la mesure, le jugement et la décision.

I.4.1. L'intention de l'évaluation : L'évaluateur fixe les objectifs, les règles et les critères de notation.

I.4.2. La mesure : L'évaluateur doit collecter des informations adéquates et pertinentes sur les progrès de l'apprenant pour les comparer aux objectifs fixés.

Elle implique trois étapes essentielles : la collecte, la structuration et l'analyse des données.

- **La collecte des données :** Pour évaluer les apprentissages, on utilise des méthodes informelles comme l'observation et le questionnement, ainsi que des méthodes formelles comme les questionnaires et les grilles d'évaluation. Le choix de la méthode doit être adapté à l'intention initiale d'évaluation et aux décisions à prendre ensuite.
- **Organisation de données :** « Mesurer, c'est aussi étudier les données recueillies et les organiser en prévision de leur interprétation »³.

¹ Rebai.K, ibid, p.8.

² Lussier.D , (1992).« Évaluer les apprentissages dans une approche communicative », France, Hachette, p.13

³ Lussier.D , Ibid , p 22.

L'évaluation : Concepts théoriques et approches didactiques

Cette étape consiste à trier et à regrouper les données collectées pour une analyse ciblée. Elle est essentielle pour organiser les informations en catégories afin de les évaluer plus efficacement. Cela facilite également l'utilisation des instruments de mesure par les enseignants, car les données sont organisées de manière à être facilement utilisables.

- **Interprétation des résultats :** « Mesurer, c'est aussi tirer toutes les significations possibles à partir des données recueillies et analysées »¹. Cette étape comprend deux approches : normative (comparative) et critérielle (par rapport aux objectifs). La première compare les élèves pour établir une norme, tandis que la seconde évalue la performance individuelle sans comparaison. Les résultats sont exprimés en pourcentage ou en moyenne pour classer les élèves et évaluer leur écart par rapport aux objectifs.

I.4.3. Le jugement : « Le jugement consiste à donner un avis sur la progression ou l'état de réalisation des apprentissages à la lumière des diverses informations recueillies »². C'est une phase d'appréciation de données en fonction des informations collectées et des objectifs de l'évaluation, reflétant ainsi le progrès de l'élève.

I.4.4. La décision : « Prendre une décision signifie faire un choix entre diverses actions à entreprendre concernant la progression des apprentissages (fonction de l'évaluation formative) et la reconnaissance des apprentissages maîtrisés à la fin d'un programme d'études (fonction de l'évaluation sommative). Dans un cas comme dans l'autre, la prise de décision est directement reliée aux jugements portés antérieurement en regard de l'intention d'évaluation de départ.»³. L'évaluateur doit prendre des décisions à entreprendre pour guider l'apprenant dans son parcours d'apprentissage ou pédagogique⁴.

D, Lussier nous présente la démarche d'évaluation de la façon suivante :

¹ Lussier.D ,Ibid , p 23.

² Lussier.D ,Ibid , p 29.

³ Lussier.D ,Ibid , p 35.

⁴ Abid.Y.Ibid.p.28.

Tableau 1: La démarche d'évaluation¹

Processus	Rôles
1. L'intention ↓	Déterminer les buts de l'évaluation et les modalités de la démarche. Elle est reliée au type de décision à prendre.
2. La mesure ↓ Collecte des données ↓ Organisation des données. ↓ Interprétation des résultats ↓	Permet de recueillir, selon l'intention de départ, des informations susceptibles d'éclairer la prise de décision <ul style="list-style-type: none"> - Mesurer, c'est : recueillir les informations directement reliées à ce qu'on veut mesurer. - Étudier ou codifier les informations recueillies et les organiser en vue de leur interprétation. - Tirer des significations possibles des données recueillies et organisées.
3. Le jugement ↓	Facilite une évaluation précise des données obtenues grâce à la mesure.
4. La décision	Permet de guider, de classifier, d'évaluer, de prendre des décisions sur les acquis de l'expérience et d'ajuster le parcours futur de l'élève en conséquence.

I.5. Les différents types de l'évaluation

Cuq et Gruca soulignent que "Il existe toute une gamme de types d'évaluation mais c'est par leurs fonctions et de leurs situations temporelles que l'on peut les distinguer et les classer autour de trois prototypes"². Ces différents types d'évaluation peuvent être mis en place lors d'un parcours d'apprentissage, et ils se différencient en fonction de la situation.

¹ Lussier.D ,Ibid , p 14.

² CUQ, J. P & GRUCA, I, Ibid, p204

I.5.1. Les types fondamentaux

a. L'évaluation diagnostique

L'évaluation diagnostique ou pronostique se déroule avant une action de formation afin d'ajuster les modalités ou d'orienter l'individu vers un apprentissage adapté¹. Selon Scallon, « ne se limite pas au dépistage des élèves en difficultés. Le diagnostic doit permettre de découvrir les forces et les faiblesses ainsi que le degré de préparation des élèves avant que ceux-ci entreprennent une séquence d'étude »².

b. L'évaluation sommative

De Landsheere souligne que/ « L'évaluation sommative revêt le caractère d'un bilan. Elle intervient donc après un ensemble de tâches d'apprentissage constituant un tout, correspondant par exemple à un chapitre de cours, à l'ensemble du cours de trimestre, etc. Les examens périodiques, les interrogations d'ensemble sont donc des évaluations sommatives »³.

C'est une évaluation qui se produit à la fin et se traduit souvent par une note pour évaluer les connaissances acquises en fin de cursus. Elle a pour rôle de contrôler, classer et informer les différents acteurs du système éducatif, notamment lorsqu'elle délivre un diplôme (évaluation certificative) ou qu'elle classe les élèves (évaluation normative).

c. L'évaluation formative

Selon De Landsheere, l'évaluation formative se définit comme étant une : «Évaluation intervenante, en principe, au terme de chaque tâche d'apprentissage et ayant pour objet d'informer élève et maître du degré de maîtrise atteint et, éventuellement, de découvrir où et en quoi un élève éprouve des difficultés d'apprentissage en vue de lui proposer ou de lui faire découvrir des stratégies qui lui permettent de progresser»⁴

¹ Delamare.A, (2016), L'évaluation : un outil de progrès pour l'élève ? p.11.

² Scallon, G. (1991). L'évaluation des apprentissages dans une approche par compétences, éd de Boeck université de Bruxelles, P125.

³ DE Landsheere.G. (1979). Dictionnaire de l'évaluation et de la recherche en éducation, PUF, p115

⁴ DE Landsheere.G. Ibid, p113.

L'évaluation : Concepts théoriques et approches didactiques

Ce type d'évaluation accompagne l'apprenant tout au long de son apprentissage, partant de l'évaluation diagnostique et aboutissant à l'évaluation sommative. Réalisée pendant l'apprentissage, elle informe les enseignants et les apprenants sur les progrès réalisés et les difficultés rencontrées. Son rôle est de réguler le processus pédagogique en réorganisant et en ajustant le travail d'apprentissage en fonction des lacunes et des besoins spécifiques des élèves afin de favoriser leur progression.

I.5.2. Autres types d'évaluation

Les rédacteurs du CECR recensent vingt-six variantes d'évaluation¹, parmi lesquelles nous allons évoquer les plus fréquemment utilisées en classe de français langue étrangère.

a. L'auto-évaluation

Selon Minder.M l'auto-évaluation « est le processus par lequel l'élève est amené à juger lui-même la qualité de son travail en référence aux objectifs définis et aux critères d'appréciation imposés, les critères doivent être simples et clairs pour que l'élève puisse les approprier et les utiliser facilement »²

Ce type d'évaluation implique que l'élève évalue lui-même son activité d'apprentissage.

b. L'évaluation critériée

Dans l'évaluation critériée, l'enseignant vise à établir le niveau minimum souhaité des compétences à acquérir par les élèves, ainsi qu'à évaluer les résultats par rapport aux objectifs à atteindre³.

C'est dans ce sens que DE LANDSHEERE affirme : « Pour aider un élève, il importe bien moins de lui indiquer quelle place il occupe, par rapport aux autres, dans la course au savoir, que de lui apprendre jusqu'où ses efforts l'ont conduit sur le chemin qui mène à la maîtrise d'un apprentissage »⁴.

¹ CECR, (2003). Apprendre, enseigner, évaluer, Unité des Politiques linguistiques, Strasbourg, p.139

² Minder.M (199) K , Didactique fonctionnelle, objectif, stratégies, évaluation, 8ème méditations De Boeck, Paris, Bruxelles,p .292.

³ Touhami.L (2011), L'évaluation du travail de l'élève, p.7.

⁴ DE LANDSHEERE, Ibis, P.22.

c. L'évaluation certificative

« On appelle certification un examen donnant lieu à la délivrance d'un certificat ou d'un diplôme. Il s'agit d'un document écrit reconnu légitimement par une instance officielle, et statuant nominalement qu'un individu a présenté et réussi tout ou partie de cet examen. Le document indique généralement le niveau obtenu »¹. L'évaluation certificative est une évaluation finale qui confirme si les objectifs de la formation ont été atteints. Elle est quantitative avec une note et la remise d'un diplôme ou d'un certificat, tout en ayant une dimension administrative et sociale².

d. L'évaluation normative

Selon le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR), l'évaluation normative implique le classement des apprenants en les comparant les uns aux autres. En utilisant une norme de référence, on évalue les résultats de chaque élève en les comparant à ceux des autres pour les classer.³

¹ Cuq, J.P & Gruca, I. .Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Grenoble, PUG, p41.

² Un Cadre Européen Commun De Référence pour les langues –apprendre, enseigner, évaluer, Éditions Didier, Paris 2001, p137.

³ Un Cadre Européen Commun De Référence pour les langues, Ibid.

Tableau 2: Explications des différents types d'évaluation¹

	Evaluation Diagnostique <i>(a lieu avant la séquence)</i>	Evaluation Formative <i>(a lieu pendant la séquence)</i>	Evaluation Sommative <i>(a lieu après la séquence)</i>	Evaluation Certificative	Evaluation Normative	Evaluation Critériée
L'élève	Repérer ses lacunes et ses points forts	Etre informé précisément sur ses difficultés et ses acquis Eviter d'aller à l'échec	Faire reconnaître ses compétences	Valider ses compétences	Connaître son niveau par rapport aux autres	Repérer son niveau par rapport aux cibles
L'enseignant	Orienter, réguler son enseignement Différencier	Etre informé de l'état d'apprentissage de chaque élève Adapter son enseignement	Avoir une vue objective de son enseignement	Valider son enseignement	Classer	Se situer par rapport aux objectifs d'enseignement
L'institution	Mieux connaître ses élèves Choisir le cas échéant Adapter les attentes	Favoriser la réussite des apprentissages Diminue l'échec	Orienter	Orienter Délivrer le diplôme	Sélectionner	Adapter les attentes

I.6. Les outils de l'évaluation

Les outils d'évaluation dans l'éducation comprennent une variété de méthodes et de techniques utilisées pour mesurer les compétences, les connaissances et les performances des élèves. Voici quelques exemples d'outils d'évaluation mentionnés dans les sources fournies :

¹ Erwin Canard, (2015). Article dans le cadre du dossier Evaluation du numéro 3 de la Revue de l'Education, novembre <https://lecanarddeleducation.wordpress.com/2015/11/08/les-differents-types-devaluation/>

L'évaluation : Concepts théoriques et approches didactiques

- **Ceintures de compétences** : Ces outils permettent de mesurer les compétences acquises par les élèves, en utilisant des critères spécifiques pour évaluer leur niveau de maîtrise¹.
- **Échelles descriptives** : Ces échelles fournissent des descriptions détaillées des performances des élèves, en utilisant des critères spécifiques pour évaluer leur niveau de maîtrise².
- **Portfolio de l'élève** : Les portfolios sont des collections de travaux et de produits créés par les élèves, qui servent à évaluer leur progression et leur maîtrise des compétences³.
- **Fiches d'évaluation** : Ces outils sont utilisés pour recueillir des informations sur les performances des élèves, en utilisant des critères spécifiques pour évaluer leur niveau de maîtrise⁴.
- **Grilles d'évaluation** : Ces outils permettent de mesurer les performances des élèves en utilisant des critères spécifiques pour évaluer leur niveau de maîtrise⁵.
- **Listes de vérification** : Ces outils sont utilisés pour aider les élèves à évaluer leur propre travail, en utilisant des critères spécifiques pour évaluer leur niveau de maîtrise.⁶
- **Glossaire** : Les glossaires fournissent des définitions claires des termes et des concepts liés à l'évaluation, ce qui aide les enseignants et les élèves à comprendre les critères spécifiques utilisés pour évaluer les performances⁷.

Ces outils sont utilisés pour évaluer les performances des élèves de manière formelle ou informelle, et peuvent être adaptés à différents contextes et objectifs d'évaluation.

¹ Benhouhou.N,(2010). didactique générale, FRANÇAIS 2eme année LMD, ENAG, Réghaia Algérie, p670.

² Benhouhou.N, Ibid, p.671.

³ Bureau de L'Éducation française, Outils et stratégies d'évaluation, ouvrage Des outils pour favoriser les apprentissages • DE LA MATERNELLE À LA 8E ANNÉE, 2005, p238.

⁴ Bureau de L'Éducation française, Ibid.

⁵ Anna.D.(2016). L'évaluation : un outil de progrès pour l'élève ? Education. Pp.18-19-20.

⁶ Bureau de L'Éducation française, Ibid.

⁷ Maryannick.V.L(1996)., L'évaluation des élèves,p. 135-142
<https://journals.openedition.org/ries/3296>

I.7. Les objectifs de l'évaluation

- L'évaluation est un outil d'apprentissage qui vérifie les progrès et mesure l'écart entre les résultats et les objectifs.
- Pour les enseignants, elle évalue l'efficacité de leur enseignement et ajuste les objectifs et stratégies d'apprentissage.
- Elle aide les élèves à devenir autonomes en prenant conscience de leur progrès et en surmontant les difficultés.
- Les parents peuvent ainsi connaître les résultats de leurs enfants, identifier les difficultés et trouver d'autres méthodes d'enseignement pour y remédier.

I.8. L'évaluation dans le système éducatif algérien

Le domaine de l'éducation en Algérie a été profondément transformé grâce à des réformes à tous les échelons. Deux grandes réformes se distinguent : l'une juste après l'indépendance et l'autre en 2003, menée par le ministre de l'Éducation Benbouzid en partenariat avec le programme de soutien de l'UNESCO.

I.8.1. L'ancienne réforme

La mise en place des réformes du système éducatif en lien avec le projet de développement économique et social a débuté en 1970. À cette époque, le système éducatif était structuré en années fondamentales et secondaires : ¹

- Le cycle fondamental englobe neuf années de scolarité obligatoire, se divisant ainsi :
 - Six années au cycle primaire, comprenant un examen final que les élèves doivent réussir en sixième année.
 - Trois années au cycle moyen. À la fin de la neuvième année, les élèves passent l'examen du brevet d'enseignement fondamental (B.E.F), leur permettant de passer au cycle secondaire.
- Le cycle secondaire en Algérie se compose de trois années et offre deux options :
 - Un enseignement général.
 - un enseignement technique.

¹ Rebai.K, Ibid, p.17.

L'évaluation : Concepts théoriques et approches didactiques

Les élèves passent leur baccalauréat à la fin de la troisième année, marquant ainsi la fin du cycle secondaire.

La langue française est enseignée comme langue étrangère à partir de la quatrième année primaire.

Le système éducatif en Algérie adopte une approche basée sur les objectifs pédagogiques, influencée par le béhaviorisme qui se concentre sur l'observation du comportement extérieur de l'élève et met l'accent sur la mémorisation.

I.8.2. La nouvelle réforme

L'Algérie a vécu une phase de changements rapides dans tous ses secteurs « Une refonte des contenus et des méthodes d'apprentissage ainsi qu'une réorganisation des structures de l'éducation nationale sont également devenues indispensables afin de permettre l'adaptation et l'intégration de la société algérienne dans un contexte de mondialisation économique et d'accélération du progrès technologique »¹

Alors, la réforme du système éducatif a été officiellement lancée en 2003 par le Ministre de l'Éducation, Aboubakr Benbouzid, en partenariat avec le programme d'appui de l'UNESCO.

Cette nouvelle réforme repose sur trois principaux aspects :

- **Changements dans la pédagogie et les domaines d'étude** : Tous les programmes scolaires et les ressources pédagogiques, y compris les manuels de référence, ont été modifiés. L'approche pédagogique basée sur les objectifs a été remplacée par une approche axée sur les compétences.
- **Restructuration générale du système éducatif** : Avec la mise en place de cette refonte et dans un souci d'efficacité :
 - Introduction de l'éducation préscolaire (non obligatoire) pour les enfants de 4 à 5 ans.
 - Mise en place de l'enseignement de base (obligatoire) d'une durée de neuf ans, comprenant l'enseignement primaire (5 ans) et l'enseignement moyen (4 ans).

¹ Mastura.K, (2005). Préface. In La Refonte de la pédagogie en Algérie défis et enjeux d'une société en mutation. Rabat. Bureau de l'UNESCO pour le Maghreb, p.7

L'évaluation : Concepts théoriques et approches didactiques

La dernière année de l'enseignement primaire est validée par un examen final, donnant accès à une attestation de réussite permettant l'admission en première année d'enseignement moyen. De même, pour le cycle moyen, une validation par un examen final est nécessaire pour obtenir le diplôme de B.E.M.

Ajout de l'enseignement secondaire (post-obligatoire) avec trois orientations : général et technique, technique et professionnel, et professionnel.

- **Formation et évaluation du personnel encadrant :** Les enseignants bénéficient d'une formation continue visant à renforcer leurs connaissances et compétences pour exercer leur métier. De plus, la langue française a été intégrée à l'enseignement dès la troisième année primaire.

I.8.Conclusion

L'évaluation est devenue un pilier indispensable de l'éducation, jouant un rôle essentiel dans le soutien du processus d'apprentissage et le développement de méthodologies pédagogiques efficaces. Dans ce chapitre, nous avons exploré les différents concepts de l'évaluation. Dans le prochain chapitre, nous aborderons la compréhension de l'écrit.

Chapitre II

La Compréhension de L'écrit

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

II.1. Introduction

La maîtrise de la lecture représente un aspect essentiel de l'éducation dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE), mettant l'accent sur le développement des compétences fondamentales liées à la compréhension de l'écrit.

Dans ce premier chapitre, nous aborderons la notion de compréhension de l'écrit en examinant sa définition, ses composantes et ses objectifs. Ensuite, nous explorerons les différentes méthodologies liées à la compréhension de l'écrit. Enfin nous clôturerons notre chapitre par un bref aperçu de la situation de l'enseignement de la compréhension de l'écrit en Algérie.

II.2. La compréhension de l'écrit

La compréhension de l'écrit, en tant que compétence fondamentale, transcende la simple lecture pour englober la capacité à interpréter et assimiler les informations textuelles. Ce domaine crucial de l'éducation forme le socle de la maîtrise linguistique

II.2.1. Définition

Plusieurs linguistes proposent des définitions de la compréhension écrite, chacun exprimant ces notions de manière variée

Selon M. Fayoul « comprendre un discours ou un texte, c'est construire une représentation mentale de la situation décrite ¹», Il s'agit d'une opération mentale complexe où la présence d'un ensemble d'idées et les connaissances du lecteur sont nécessaires pour construire une représentation mentale de la situation décrite, lui permettant ainsi de saisir le sens du texte et d'interpréter ses propos².

Selon D.Dubois, la compréhension écrite est « l'ensemble des activités qui permettent l'analyse des informations de mise en relation d'informations nouvelles avec des données acquises et stockées en mémoire à long terme. Les modèles de compréhension écrite

¹ Fayol.M. (2000). Maîtriser la lecture: poursuivre l'apprentissage de la lecture de 8 à 11 ans, Odile Jacob, p84.

² Ahmadi.A ,Miloudi.M.52021°. «Les difficultés de compréhension d'un texte en classe de FLE» *Paradigmes*, vol. IV, n°13,p 154.

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

sont aussi étroitement liés à la représentation théorique des formes et des contenus de la mémoire à long terme »¹, D'après Dubois: La compréhension nécessite un préalable de connaissances et d'expériences stockées en mémoire. Ce qui fait que la compréhension écrite est une compétence cruciale pour l'apprentissage des langues étrangères.

Dans le dictionnaire de didactique des langues, on trouve la définition suivante : « La compréhension écrite englobe l'identification et l'assemblage des lettres pour saisir la relation entre le texte écrit et son sens, ainsi que la lecture visuelle du contenu pour en prendre connaissance²».

En résumé, la compréhension écrite implique la lecture dans le but d'acquérir des informations cruciales ou de découvrir quelque chose de nouveau.

II.2.2. Les composants d'une situation de compréhension de l'écrit

La compréhension de l'écrit dépend de trois variables interconnectées : le lecteur, le texte et le contexte, qui interagissent étroitement entre elles.

II.2.2.1. Le lecteur

Le lecteur ou la lectrice n'aborde pas un texte de manière neutre, mais plutôt avec un bagage pré-acquis, comprenant ses connaissances linguistiques, sa perception du monde, ses attitudes, goûts, besoins et sa confiance en soi en situation d'apprentissage. Ces éléments jouent un rôle crucial dans la compréhension du texte. De plus, la propension à prendre des risques et la peur de l'échec peuvent également influencer la compréhension. Les compétences, telles que la reconnaissance automatique des mots, la prédiction des informations à partir de connaissances préalables, et la capacité à formuler des hypothèses basées sur des éléments externes tels que le titre, les sous-titres, les images, etc., ainsi que les stratégies de lecture (balayage, survol, lecture intégrale, etc.) ont également un impact significatif sur la compréhension du lecteur³.

¹ Dubois.D.(1976). «Quelques aspects de la compréhension du langage : mémoire sémantique et compréhension,» Bulletin de psychologie, vol. 29, n° 325, p307.

² GAUSSON.R ,Coste.D.(1976), dictionnaire de didactique de langues, paris : hachette.

³ Boussoualim.N, Farhati.G .(2017) La compréhension de l'écrit par le biais de la lecture, mémoire de master, Université El-bachir El-ibrahimi, Bordj Bouarrerdj, p.13.

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

II.2.2.2. Le texte

La compréhension de l'écrit est fortement influencée par le texte lui-même, qui englobe le contenu à parcourir, c'est-à-dire toutes les composantes fournissant des instructions au lecteur. Ces composantes peuvent simplifier ou compliquer la tâche du lecteur. Elles incluent l'intention de l'auteur, l'organisation des idées et le contenu global du texte. En outre, des éléments tels que le type de texte, la nature de l'écrit, la structure du texte et les conventions de l'écrit peuvent jouer un rôle dans la facilitation ou la complication de la compréhension.¹

II.2.2.3. Le contexte

Le contexte englobe la situation dans laquelle le lecteur élabore le texte. La volonté de lire, l'intérêt pour le sujet, l'influence de l'enseignant, des pairs, ainsi que le temps disponible et le niveau de bruit peuvent influencer positivement ou compliquer la tâche de lecture.²

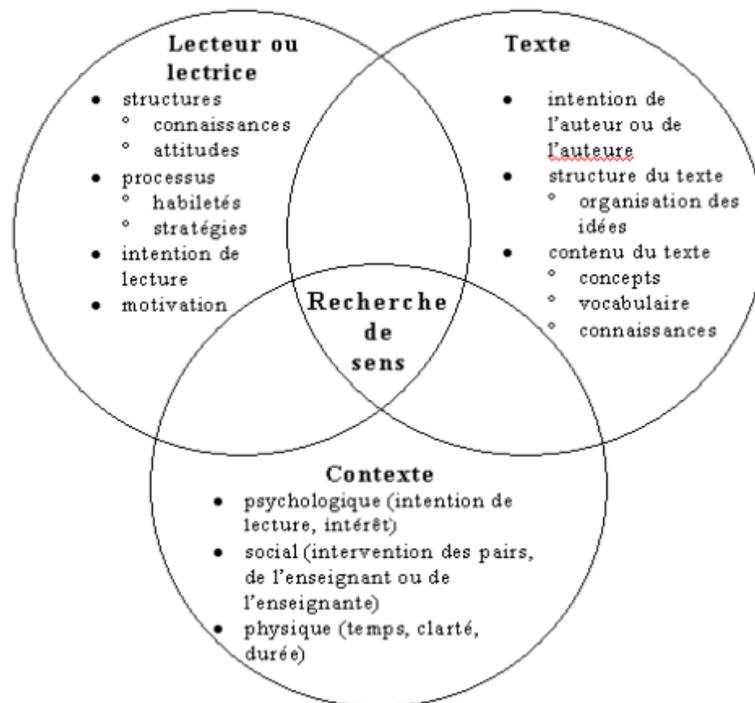


Figure 1: Modèle interactif de compréhension de l'écrit ³.

¹ N. Boussoualim, G.Farhati, Ibid.

² N. Boussoualim, G.Farhati, Ibid.

³ Giasson.J.(2007), La compréhension en lecture (3e éd.), Bruxelles: De Boeck.

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

II.2.3. Les modèles de la compréhension de l'écrit

La question de la compréhension de l'écrit est abordée de diverses manières, avec de nombreuses études visant à comprendre comment la signification est élaborée chez le lecteur. Cependant, les recherches en psycholinguistique décrivent le processus de compréhension à travers deux modèles distincts : le modèle séméiologique (de la forme au sens) et le modèle onomasiologique (du sens à la forme)¹.

II.2.3.1. Le modèle séméiologique

Ce schéma, qui embrasse partiellement l'approche ascendante (bottom-up), fait appel à des opérations de bas niveau en accordant une importance particulière à l'analyse des formes du message. Selon ce modèle, le processus de compréhension se décompose en quatre étapes :

- **La phase de discrimination** : définie par Bordon comme la sémiotisation², se concentre sur l'identification des signes graphiques dans le texte. Cette étape se différencie de l'attribution de sens, car le lecteur peut reconnaître un objet comme un signe sans nécessairement lui donner une signification lors de la première rencontre, en raison de sa nouveauté.
- **La phase de segmentation** : implique la délimitation de mots, de groupes de mots ou de phrases³
- **La phase de l'interprétation** : où prend forme la sémantisation, se caractérise par l'attribution de sens aux mots, groupes de mots ou phrases. Cette étape initiale implique l'association des éléments textuels à un sens préexistant, mettant en lumière l'influence des connaissances et de la culture du lecteur. Bien que la phase d'interprétation ne constitue pas l'objectif final de la lecture, elle demeure une étape nécessaire pour la compréhension ultérieure⁴.

¹ Cuq.J.P , Gruca.I (2002), «cours de dédactique du français langue étrangère et seconde 4ème édition,» Presses universitaires de Grenoble.p. 146.

² Bordon.E. l'interprétation des pictogrammes : approche interactionnelle d'une sémiotique, L'Harmattan,

³ Mahdjoubi.A (2020), «Les problèmes de la compréhension de l'écrit chez les élèves de la 3ème AM Cas du CEM Achour Ziane à Ain El Melh,» Université Mohamed Boudiaf -Msila,p 13

⁴ A. Mahdjoubi, Ibid, p14.

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

- **La phase de synthèse** : s'amorce en cherchant à élaborer le sens global d'un message en fusionnant les significations des mots, des groupes de mots et des phrases. Essentiellement, pour parvenir à une compréhension globale du texte, le lecteur doit assimiler toutes les nuances de sens perçues dans les diverses composantes de l'écrit au sein d'une structure sémantique cohérente. Cette approche facilite la gestion des différentes possibilités d'interprétation¹

II.2.3.2. Le modèle onomasiologique

Ce modèle, également connu sous le nom de modèle du haut vers le bas (top-down), s'adresse principalement aux lecteurs expérimentés. Dans ce processus, le lecteur exploite ses connaissances antérieures pour formuler des hypothèses et approcher le sens global du message. Il anticipe le sens en se basant sur les indices du texte et ses connaissances préalables. Par la suite, pour confirmer ou infirmer ces hypothèses, le lecteur recherche des indices supplémentaires².

Dans ce modèle, le lecteur expérimenté construit le sens en se fondant sur ses hypothèses, lesquelles seront évaluées en trois étapes distinctes.

- La formulation d'hypothèses sémantiques repose sur le contenu du message et la compréhension que le lecteur tire de la communication, émanant des éléments formels du texte.
- La vérification des hypothèses s'opère en examinant les indices et les redondances présents dans la communication, permettant ainsi de confirmer ou de rejeter les hypothèses sémantiques et formelles établies au préalable.
- Le résultat de la vérification des hypothèses se divise en trois issues : confirmation intégrant le processus de compréhension, infirmation conduisant à de nouvelles hypothèses, ou non-confirmation attendue avec l'anticipation d'indices supplémentaires, pouvant retarder ou interrompre la construction du sens.

¹ Mahdjoubi.A Ibid.14.

² Lakhali,A. (2021), «L'influence de la compréhension orale sur la L'influence de la compréhension orale sur la Cas des apprenants de 5^{ème} année primaire école AHMED RIDHA HOUHOU AIN EL HADJEL. M'SILA,» Université Mohamed Boudiaf Msila , p.08.

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

II.2.4. L'objectif de la compréhension écrite

L'objectif de la compréhension écrite consiste à guider progressivement l'apprenant vers la signification d'un texte, lui permettant ainsi de comprendre et de lire divers types de textes. Cette activité ne vise pas une compréhension instantanée du texte, mais plutôt l'acquisition progressive des stratégies de lecture, avec l'objectif de les maîtriser à long terme. Cela vise à susciter chez l'apprenant le désir de lire, qu'il s'agisse de parcourir un journal ou de choisir un livre en français. Les apprenants développeront progressivement les méthodes nécessaires pour s'adapter et progresser dans des situations authentiques de compréhension écrite¹.

II.2.5. Les objectifs de l'enseignement de la compréhension de l'écrit en FLE

- **Compréhension globale** : Permettre aux apprenants de comprendre le sens général des textes en français, en identifiant les idées principales et les informations essentielles.
- **Vocabulaire** : Enrichir le vocabulaire des apprenants en exposant à une variété de mots et d'expressions utilisés dans différents contextes écrits.
- **Structures grammaticales** : Renforcer la compréhension des structures grammaticales à travers l'analyse des phrases et des relations syntaxiques dans les textes.
- **Stratégies de lecture** : Enseigner des stratégies efficaces de lecture, telles que la prédiction, le repérage d'informations et la synthèse.
- **Identification des types de textes** : Permettre aux apprenants de reconnaître et de comprendre différents genres de textes, tels que les articles, les narrations, les descriptions, etc.
- **Contexte culturel** : Intégrer des éléments culturels dans les textes pour familiariser les apprenants avec la culture francophone et encourager une compréhension plus approfondie.
- **Inférence** : Encourager les apprenants à faire des inférences basées sur le contexte pour comprendre des éléments non explicitement mentionnés dans le texte.

¹ Groun.S , Chihani.H. (2022). «Enseigner la compréhension de l'écrit : prévenir et remédier aux difficultés en classe de FLE,» Université Hamma Lakhdar El Oued .

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

- **Analyse critique** : Développer la capacité des apprenants à évaluer de manière critique les informations présentées dans les textes.
- **Expression écrite** : Utiliser la compréhension de l'écrit comme base pour améliorer les compétences d'expression écrite des apprenants.
- **Autonomie** : Favoriser l'autonomie des apprenants en développant leur capacité à lire de manière indépendante et à utiliser des ressources pour renforcer leur compréhension.

II.3. La compréhension de l'écrit dans les différentes méthodologies

L'exploration des diverses méthodologies liées à la compréhension de l'écrit offre un regard approfondi sur les approches variées adoptées pour décoder et interpréter le langage écrit, enrichissant ainsi notre compréhension des processus cognitifs associés à cette compétence fondamentale.

II.3.1. La méthode traditionnelle

La méthode classique, également connue sous le nom de méthode grammaire-traduction, était initialement employée dans le contexte scolaire pour l'enseignement du latin et du grec. Ultérieurement, elle a été adoptée comme une approche d'apprentissage des langues modernes, lesquelles ont été ainsi parfois perçues comme des langues éteintes¹

Dans les approches traditionnelles, une autre méthode, la méthode synthétique, était employée. Elle débute par l'étude des éléments pour progresser vers la compréhension globale, combinant ainsi la méthode analytique, qui se focalise initialement sur les éléments, et la méthode synthétique, qui se concentre ensuite sur l'ensemble. L'enseignant guide les apprenants du simple au complexe, les amenant à rassembler les composantes pour en faire la synthèse².

¹ Mazi.F.L , (2016), Obstacles d'apprentissage de la compréhension de l'écrit en FLE cas des apprenants de la 2ème année As, Université Mohamed Khidar-Biskra.

² Puren,C. (2017). Approche globale et compréhension globale des documents en didactique des langues-cultures : de la méthodologie traditionnelle à la perspective actionnelle.

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

cette méthode synthétique est intégrée avec la méthode inductive et la méthode traditionnelle pour comprendre le sens des phrases. Les apprenants utilisent la méthode inductive en passant du sens de mots clés au sens global du texte, selon les instructions de l'enseignant.

II.3.2. La méthode directe

Nouveau besoin imposé par la révolution industrielle, nouvelle méthodologie. La compréhension adopte l'approche globale du sens pour approcher les textes : « dégager l'idée d'ensemble, le sens général, prévaut toujours sur la perception du détail ou l'explication des mots¹

Les principes fondamentaux qui la définissent sont :

- Enseignement des mots étrangers sans traduction vers la langue maternelle, favorisant l'utilisation d'objets ou d'images pour expliquer le vocabulaire et encourageant la pensée directe en langue étrangère.
- Priorité donnée à la langue orale avant la langue écrite, mettant l'accent sur la prononciation et considérant l'écrit comme une forme scripturée de l'oral.
- Enseignement grammatical inductif, privilégiant les exercices de conversation et les questions-réponses dirigées par l'enseignant.
- Prépondérance de la compréhension par rapport à la production, malgré la reconnaissance que la production représente la difficulté majeure dans l'acquisition d'une langue, similaire à la méthode traditionnelle.

II.3.3. Méthodologie audio-orale

Comme son nom l'indique, cette méthode se concentrait exclusivement sur l'expression orale, négligent même l'aspect du vocabulaire².

II.3.4. Méthodologie structuro-globale audiovisuelle(SGAV)

L'écrit est perçu uniquement comme une extension de l'oral, son enseignement est donc retardé pour éviter que les signes écrits n'affectent la prononciation et sa correction.

¹ Bourradou.M. (2019). L'enseignement des stratégies de compréhension de l'écrit L'impératif de l'enseignement explicite Cas des élèves de 3^{ème} année secondaire du lycée Khaled ibn el Walid, Université Ahmed Draya -Adrar,p.32,33.

² M. Bourradou, Ibid.33.

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

Dans la plupart des cas, le manuel de l'élève se compose principalement d'images, sans transcription des dialogues¹

II.3.5. L'approche communicative

L'efficacité de la communication repose sur la prise en compte des contraintes discursives assurant la cohérence du discours et des contraintes pragmatiques facilitant l'interaction entre les locuteurs. Cette approche vise à développer la compétence linguistique et communicationnelle dans des situations quotidiennes, avec l'enseignement d'éléments pertinents. L'apprentissage est un processus actif où l'élève sélectionne et applique des informations, tandis que l'enseignant assume un rôle d'aide et de guide.

L'utilisation de documents authentiques enrichit le vocabulaire et les structures grammaticales des apprenants dans différents contextes de communication. Cette nouvelle approche centralise l'élève dans l'enseignement des langues étrangères, mettant l'accent sur le développement de la compétence communicationnelle. L'objectif de l'enseignant est de doter l'apprenant d'un savoir linguistique et d'un savoir-faire pour communiquer dans diverses situations.

La compréhension écrite est cruciale dans cette approche, ne se limitant pas à la compréhension de mots ou de phrases isolées, mais impliquant la compréhension d'un texte dans son contexte de communication. Les exercices dénués de sens ou répétant mécaniquement des éléments linguistiques doivent être évités.

II.3.6. L'approche actionnelle

L'approche actionnelle a évolué vers un changement de paradigme, passant du communicatif à celui de l'action. La communication n'est plus considérée comme un objectif en soi, mais plutôt comme un moyen au service de l'action. La compréhension des textes est explicitement orientée vers le "pour quoi faire", c'est-à-dire en fonction d'un projet spécifique. Dans cette perspective, l'approche globale des textes est utilisée dans le cadre de l'approche actionnelle.

¹ M. Bourradou, Ibid.33.

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

L'évolution de l'enseignement de la compréhension écrite montre qu'elle n'était pas toujours une priorité. L'approche communicative lui a donné une importance accrue, en particulier grâce à la méthode principale demeurant l'approche globale dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE)¹

II.3.7. L'approche globale des textes écrits

Cette approche souligne que la compréhension d'un texte va au-delà de la simple compréhension des mots individuels, considérant qu'une phrase n'est pas une simple suite de mots. Le sens d'un texte ne résulte pas de la somme des significations de ses parties, et il est possible de comprendre un texte même sans saisir chaque mot ou détail.

S.Moirand explique le principe de cette approche dans ces lignes « On leur propose d'appréhender des textes de presse authentiques. Mais il ne s'agit pas d'un décodage- déchiffrage : on essaie de développer leurs capacités de compréhension globale du sens d'un texte alors qu'ils sont encore incapables d'en comprendre chaque mot et chaque détail ²»

L'approche globale de Sophie Moirand est bâtie selon les données suivantes :

L'apprenant, déjà capable de lire dans sa langue maternelle, n'a pas besoin d'exercices de déchiffrage. Cependant, il est bénéfique de le sensibiliser à ses propres stratégies de compréhension dans sa langue maternelle et d'évaluer la possibilité de les transférer à une langue étrangère.

II.4. L'évaluation de la compréhension de l'écrit

Les enseignants ont souvent le sentiment d'évaluer les acquisitions de leurs apprenants à la fin de chaque séquence didactique, utilisant des tests comprenant des questions et des exercices. Selon Jean Pierre Cuq, dans le Dictionnaire de didactique du français langue

¹ Bourradou, M. Ibid.34.

² Moirand, S. (1976), « Situations d'écrit. Compréhension, production en langue étrangère, » chez CLE international, Paris, p. 23.

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

étrangère et seconde, l'évaluation des apprentissages consiste à recueillir des informations et à décider de la poursuite des apprentissages en fonction de l'intention initiale¹

En parlant de l'évaluation de la compréhension écrite, on souligne les avantages pour l'enseignant et l'élève. Du côté de l'enseignant, cela permet de suivre le développement des compétences, de détecter les difficultés des apprenants et d'évaluer leur progression. De plus, cela encourage l'auto-évaluation de l'apprenant.

L'évaluation comprend des questions fermées ou ouvertes, données à la fin de la lecture, ainsi que des exercices de type vrai ou faux, QCM, etc².

Tableau 3:Les batteries d'évaluation de la compréhension écrite³

Nom de la batterie	Auteurs	Objectifs de la batterie et public	Épreuves proposées
Vol du PC (2006)	Boutard C, Claire I, Gretchanovsky L. (orthophonistes)	Instrument d'évaluation opérationnel pour évaluer la lecture de phrases ou de textes chez les enfants et adolescents âgés de 11 à 18 ans.	<ul style="list-style-type: none"> - Lecture : vitesse et qualité. - Rappel libre du récit. - Questions ouvertes. - Choix de titre. -Recherches d'informations dans le texte.
EMILIE (2010)	Duchêne Annick (orthophoniste)	Outil d'évaluation informatisé des difficultés de compréhension de texte chez les collégiens (de la 6e à la 3e).	<ul style="list-style-type: none"> - QCM vocabulaire - QCM compréhension (V/F). - QCM actions des personnages. - QCM phrases (pertinence des informations). - QCM phrases (pertinence des informations). - Remise en ordre chronologique de l'histoire.

¹ Cuq, J.-P. (2003), Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde, Paris,p90

² Gouasmia.B ,Naghiz.I. « L'apport de la compréhension écrite dans l'amélioration des compétences scripturale des apprenants », Université 8 Mai 1945 Guelma,

³ Bellanger.M.(2018). Outil d'évaluation de la compréhension écrite chez le jeune lecteur : COMP-RI : élaboration d'un support écrit et illustré, Sciences cognitives.p 66.

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

La forme noire (2010)	Maeder Christine (orthophoniste)	Protocole d'évaluation de la compréhension en lecture. Enfants de 9 à 12 ans.	<ul style="list-style-type: none"> - Rappel de récit - Choix de titre - Jugement d'ordre d'importance. - Jugements d'ordre d'importance. - Détection d'erreurs (V/F) - Mots polysémiques ou anaphores - Tri et sériation d'images.
MAXENCE (2013)	Bessis C. George F. Pech-Georgel C. et Sallatin R. (orthophonistes)	Outil d'évaluation de la compréhension par la mesure de l'accès au sens du CE2 au CM2.	<ul style="list-style-type: none"> - Lecture du texte . - Résumé - Prédiction d'une fin - Compétences lexicales élaborées - Inférences - Résolution d'énigmes - Repérage - Épreuves séquentielles - Complétion de croquis - Anaphores et mots connecteurs

II.5.1. L'enseignement explicite

a. Définition

L'enseignement explicite est une méthode structurée en trois phases (préparation, enseignement-interactions, suivi-consolidation) visant à assurer la réussite de tous les apprenants. Cette approche clarifie les apprentissages en rendant les concepts transparents, prévenant ainsi les malentendus. L'enseignant énonce clairement les

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

objectifs, explique les connaissances préalables, démontre la démarche à suivre, puis guide les étudiants tout en les interrogeant pour favoriser l'expression verbale de leurs actions et corriger si nécessaire¹.

b. Les étapes de l'enseignement explicite ²

L'enseignement explicite en lecture vise à développer les stratégies de compréhension, qui englobent diverses compétences telles que la déduction du sens d'un mot inconnu à partir du contexte, l'identification des idées principales, et la création d'une représentation mentale des événements ou des personnages.

- **Définir une stratégie et clarifier son utilité** : Il est crucial de choisir une stratégie spécifique, expliquer sa pertinence, et déterminer le moment adéquat pour l'appliquer.

¹ Flaire.S, (2018). « L'enseignement explicite permet-il de réduire le niveau de stress lors de l'évaluation? », Université de Nantes. p 4.

² Bourradou.M (2019) « L'enseignement des stratégies de compréhension de l'écrit L'impératif de l'enseignement explicite », Université Ahmed Draya –Adrar, p 39-40.

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

- **Rendre le processus transparent :** L'enseignant expose le fonctionnement de la pensée d'un lecteur expert, expliquant comment il parvient à comprendre un texte et les étapes qu'il suit. Cette étape vise à rendre visible un processus cognitif.
- **Interagir avec les apprenants et les orienter vers la maîtrise de la stratégie:** Une discussion entre l'enseignant et les apprenants a lieu pour explorer des pistes de compréhension. Il ne s'agit pas seulement de justifier pourquoi une réponse est correcte ou incorrecte, mais de partager comment la bonne réponse a été trouvée et pourquoi la réponse incorrecte est erronée.
- **Encourager l'autonomie dans l'utilisation des stratégies:** Après avoir identifié les stratégies, cette phase renforce l'automatisation de leur utilisation grâce à des activités répétées. L'étudiant doit être responsable du choix des stratégies utilisées.
- **Assurer l'application des stratégies:** Une fois les stratégies acquises, l'élève doit automatiser leur utilisation dans ses lectures et prendre des décisions quant à la stratégie à employer. L'objectif ultime de l'enseignement explicite est d'autonomiser l'élève dans l'acte de compréhension, mais chaque partie, enseignant et élève, a une responsabilité dans ce processus. Une séance explicite se divise en trois parties.

1. Modelage

L'enseignant accomplit une tâche devant les élèves en verbalisant à haute voix toutes ses pensées. L'objectif est de leur permettre de mieux comprendre les différentes étapes de la démarche ainsi que les comportements requis pour la mener à bien.

2. Pratique guidée

Un élève effectue une tâche similaire sous forme de modèle, avec un soutien continu de l'enseignant. Ce dernier assiste l'élève et le guide dans son processus de pensée en lui posant des questions sur sa démarche.

3. Pratique autonome

La tâche est réalisée de manière individuelle, sans assistance extérieure.

Chapitre II : La compréhension de l'écrit

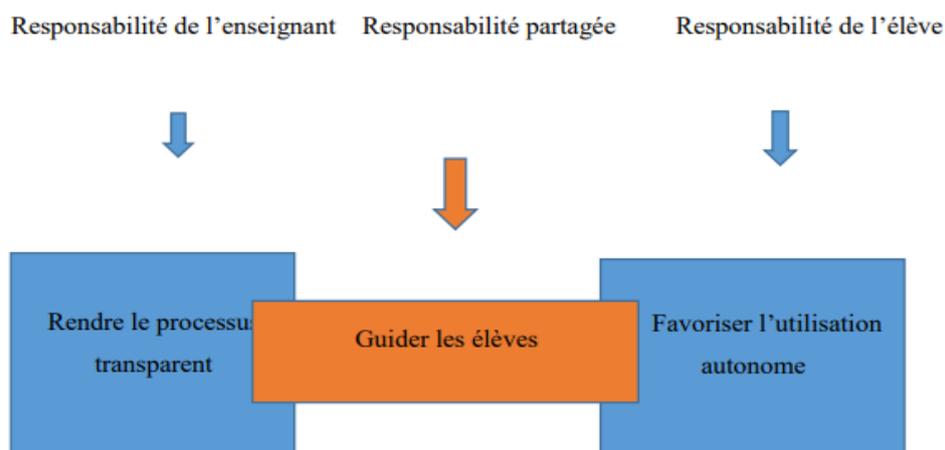


Figure 2: Responsabilité de l'élève et de l'enseignant dans l'enseignement explicite¹.

II.6. Conclusion

La maîtrise de la compréhension écrite est l'une des quatre compétences essentielles à acquérir lors de l'apprentissage d'une langue étrangère. Pour la plupart des apprenants, la compréhension de l'écrit constitue une étape cruciale pour assimiler des connaissances et des structures linguistiques bénéfiques au développement d'autres compétences.

Dans la première section de notre travail, nous avons cherché à clarifier tout ce qui concerne la partie théorique, en commençant par l'évaluation et ces concepts. Ensuite dans le deuxième chapitre nous avons exploré les notions de base liées à la compréhension de l'écrit. Dans la section suivante, consacrée à la partie pratique nous aborderons cette facette de notre travail en commençant par la collecte des données jusqu'à l'analyse et la présentation de résultats.

¹ Bourradou.M ibid.40.

Partie pratique

Chapitre III

Enquête, analyse et interprétation

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

III.1. Introduction

Après avoir exploré les différentes théories de notre travail, nous passerons au volet pratique. Tout d'abord, nous effectuerons une expérimentation sur le terrain afin de confirmer ou d'infirmer nos hypothèses. Pour ce faire, nous commencerons par une description et une présentation de l'échantillon. Nous détaillerons le corpus, la population visée, et le choix du public. Nous réaliserons un questionnaire destiné aux enseignants de quatrième année primaire dans les écoles primaires de la ville de Biskra, et nous procéderons à des observations dans les classes de quatrième année lors des séances de compréhension écrite.

La deuxième partie sera consacrée à l'analyse des résultats et des réponses obtenues en suivant une méthodologie mixte, à la fois qualitative et quantitative. Nous mènerons une étude analytique des résultats obtenus à partir du questionnaire auprès des enseignants et une analyse des observations des séances.

Enfin, nous conclurons notre volet pratique par une synthèse analytique de nos résultats.

III.2. Présentation et Description de l'Enquête

- **Lieu de l'enquête**

Nous avons mené notre enquête de recherche au milieu du mois de mai 2024. Le questionnaire a été distribué dans sept écoles primaires différentes à Biskra, tandis que l'observation a été effectuée à l'école primaire de Khebach Abdelhamid, située au centre de Biskra.

- **L'échantillon**

Notre échantillon pour l'enquête par questionnaire comprend 14 enseignants, hommes et femmes, provenant de diverses écoles primaires. De plus, notre observation porte sur deux classes de 4ème année primaire (4 AP1 et 4 AP2). La première classe est composée de 36 élèves, dont 20 filles et 16 garçons. La deuxième classe compte 41 élèves, avec 25 filles et 16 garçons, âgés de 9 à 11 ans. Le niveau des élèves est hétérogène dans ces classes.

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

- **Présentation du corpus (le questionnaire)**

- **Le questionnaire**

Notre questionnaire comporte un ensemble de questions fermées, ouvertes et à choix multiples, et a été distribué aux enseignants par e-mail, sur les réseaux sociaux et en version papier. L'objectif est de recueillir les différentes opinions, réponses et informations des enseignants pour les besoins de notre étude, en lien avec notre sujet de recherche.

Nous avons fourni aux enseignants un questionnaire contenant 12 questions variées afin de recueillir leurs opinions sur l'évaluation de la compréhension de l'écrit. Certains enseignants ont reçu le questionnaire en version papier, tandis que d'autres l'ont reçu par voie électronique, via e-mail et les réseaux sociaux.

- **L'observation**

Nous avons assisté à deux séances de compréhension écrite. Ces deux séances nous permettront de suivre les étapes d'une leçon de compréhension écrite, d'évaluer le niveau de lecture des apprenantes, leur niveau de compréhension et de repérer les obstacles qu'elles rencontrent.

III.3. Analyse de données recueillies

A. Analyse de questionnaire :

- **Question 1** : Le nom et prénom

Tableau 4: Répartition des enseignants par Sexe.

Homme		Femme	
Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
2	14,28%	12	85,72

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

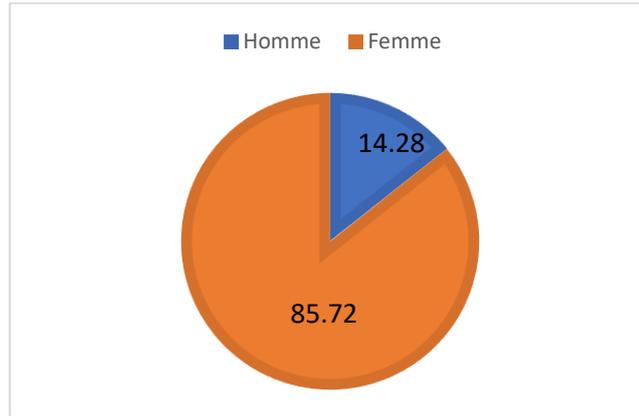


Figure 3: Répartition des enseignants par Sexe.

On a posé une question sur les noms et prénoms des enseignants pour seulement connaître leur sexe. D'après les résultats, le tableau montre une répartition inégale avec seulement 2 hommes (14,28%) et 12 femmes (85,72%). Ce déséquilibre indique une prédominance marquée des femmes dans le corps enseignant.

- **Question 2 :** Nom de l'école où vous travaillez ?

Tableau 5: Répartition des réponses selon l'école de travail.

Nom de l'école	Réponses	
	Nombre	Pourcentage
Hamidi Boubakar	1	7.1%
Ben Chenif Nadir Ben Mbarek	1	7.1%
Djebari el Bachir	2	14.28%
Farhat Salim	1	7.1%
Hammani Aïssa	1	7.1%
Khebache Abd El Hamid	1	7.1%
Les frères Hassani et Ali Belhadj	3	21.42%

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

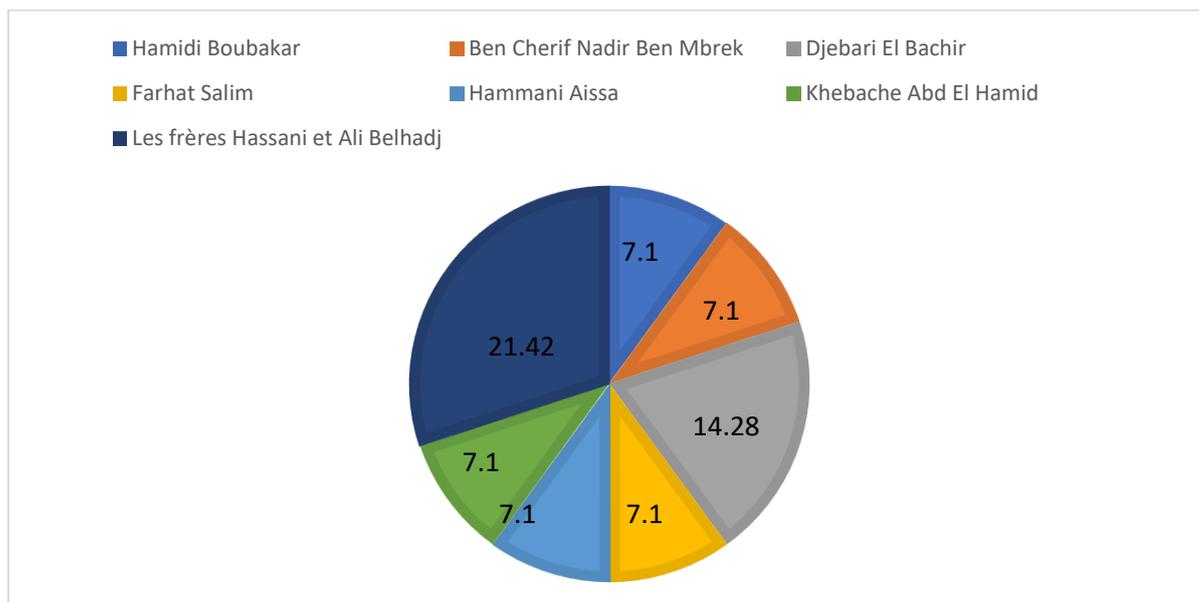


Figure 4: Répartition des réponses selon l'école de travail.

On a posé une question sur le nom de l'école où travaillent les enseignants, et les 14 réponses reçues montrent une variété d'écoles. Toutefois, certaines réponses semblent représenter la même école. En regroupant ces réponses similaires, on identifie 7 écoles distinctes. L'école "Les frères Hassani et Ali Belhadj" apparaît trois fois, indiquant qu'elle a potentiellement le plus grand nombre d'enseignants parmi les répondants, tandis que l'école "Djebari el Bachir" apparaît deux fois.

- **Question 3 :** Combien d'année d'expérience avez-vous dans votre emploi actuel ?

Tableau 6: Répartition selon les années d'expérience.

Année d'expérience	Réponses	
	Nombre	Pourcentage
Moins de 5 ans	7	50%
5 à 10 ans	3	21.4%
10 à 20 ans	3	21.4%
Plus que 20 ans	1	7.1%

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

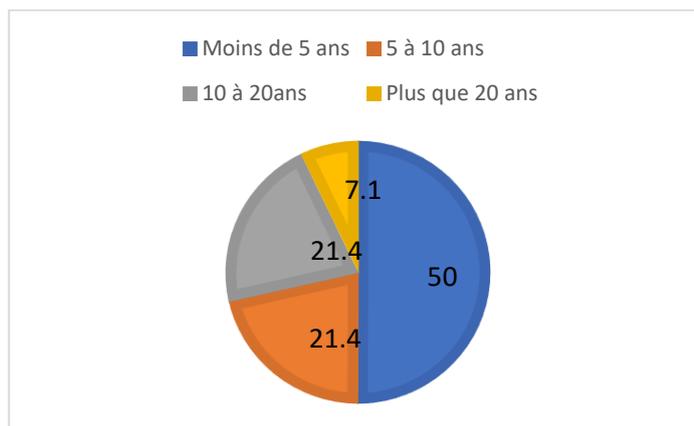


Figure 5: Répartition selon les années d'expérience.

Les résultats montrent que 50% des enseignants ont moins de 5 ans d'expérience, indiquant une forte proportion de nouveaux arrivants ou de professionnels en début de carrière. En revanche, 21.4% des enseignants ont entre 5 et 10 ans d'expérience, et 21.4% ont entre 10 et 20 ans, représentant des groupes avec une expérience croissante et probablement une plus grande stabilité professionnelle. Enfin, seuls 7.1% des enseignants ont plus de 20 ans d'expérience, apportant une expertise et une connaissance approfondie à l'école. Cette distribution montre une diversité d'expérience parmi les enseignants, avec une prédominance des moins expérimentés.

- **Question 4 :** Quelle place occupe la compréhension de l'écrit dans le programme ?

Tableau 7: Répartition des enseignants selon leur opinion sur la place de la compréhension de l'écrit dans le programme

Les choix	Réponses	
	Nombre	Pourcentage
Essentielle	13%	92.9%
Secondaire	1%	7.1%

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

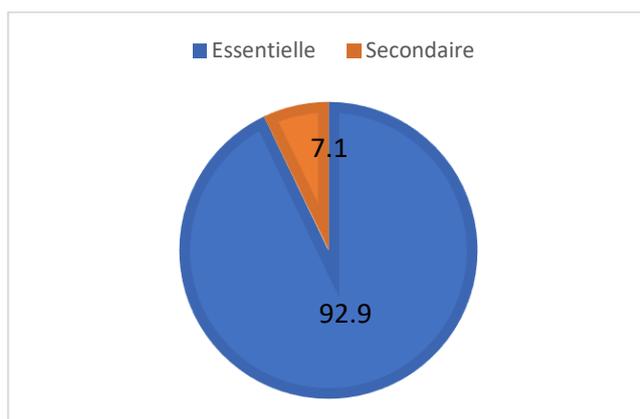


Figure 6: Répartition des enseignants selon leur opinion sur la place de la compréhension de l'écrit dans le programme

La compréhension de l'écrit est clairement au cœur du programme pour les enseignants de la 4^e année primaire, avec 92,9 % de l'importance qui lui est accordée. Ce chiffre reflète son rôle essentiel dans divers contextes éducatifs à ce niveau.

- **Question 5 :** Comment voyez-vous l'évaluation ?

Tableau 8: Répartition des enseignants selon leur perception de l'évaluation.

Les choix	Réponses	
	Nombre	Pourcentage
Une pratique courante du métier	8	57.1%
Une contrainte inévitable	1	7.1%
Une charge additionnelle	0	0%
Un outil d'information et de pilotage pédagogique	9	64.3%
Autres (C'est une pratique essentielle et importante, L'évaluation est un processus qui sert à recueillir des informations sur l'apprentissage de l'élève.	2	14.2%

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

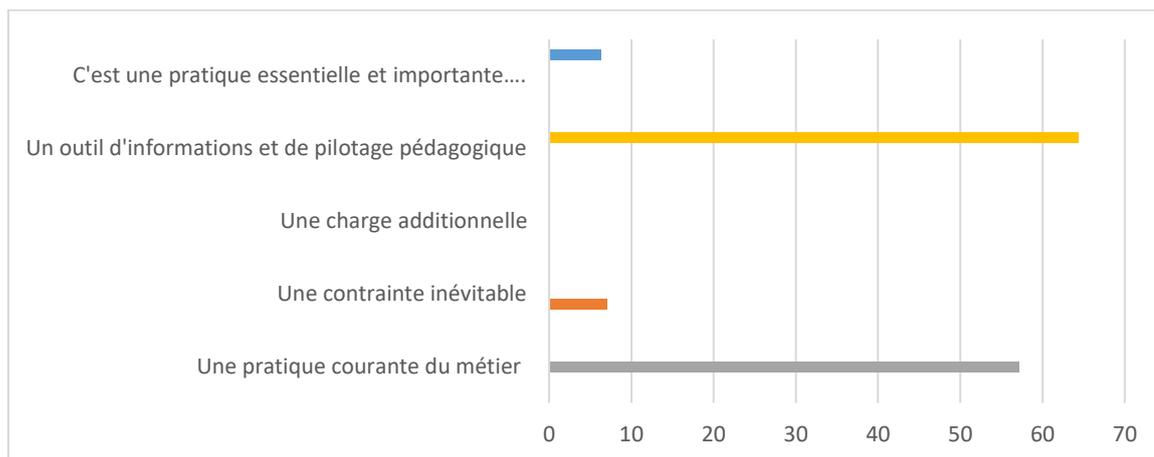


Figure 7: Répartition des enseignants selon leur perception de l'évaluation

L'évaluation, selon les réponses recueillies, est perçue de diverse manière par les enseignants. Bien que le total des pourcentages dépasse 100% en raison de la possibilité de choix multiples, un schéma émerge quant à la vision de l'évaluation. Pour une majorité significative, elle est à la fois une pratique courante du métier (choisie par 57.1% des répondants) et un outil d'information et de pilotage pédagogique (choisi par 64.3% des répondants). Cette double perception souligne l'importance accordée à l'évaluation comme un élément intrinsèque de l'enseignement, tout en étant un moyen crucial pour suivre et améliorer l'apprentissage des élèves. En outre, la remarque mentionne d'autres réponses (14.2% des répondants) qui soulignent également l'importance essentielle de l'évaluation comme un processus fondamental pour recueillir des informations sur l'apprentissage des élèves. Ainsi, malgré des nuances dans la manière de la percevoir, l'évaluation demeure un aspect central et incontournable de la pratique enseignante.

- **Question 6 :** Quelle importance accordez-vous à l'évaluation de la compréhension de l'écrit par rapport à d'autres compétences linguistiques à ce stade du développement des élèves ?

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

Tableau 9: Répartition des enseignants selon l'importance accordée à l'évaluation de la compréhension de l'écrit par rapport aux autres compétences linguistiques.

Choix	Réponses	
	Nombre	Pourcentage
Très importante	10	71.4%
Importante	3	21.4%
Moyennement importante	1	7.1%
Peu importante	0	0

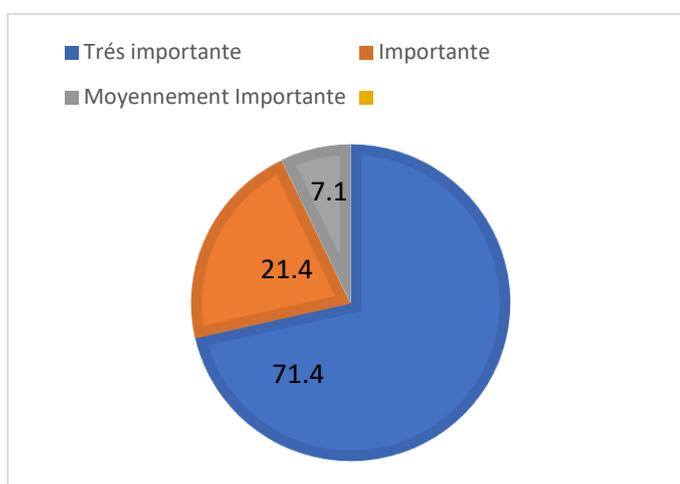


Figure 8: Répartition des enseignants selon l'importance accordée à l'évaluation de la compréhension de l'écrit par rapport aux autres compétences linguistiques.

La plupart des répondants (71,4%) jugent la compréhension de l'écrit comme "très importante" à ce stade du développement des élèves. 21,4% la trouvent "importante", tandis que 7,1% la considèrent "moyennement importante". Seulement 0% estiment qu'elle est "peu importante". Cela suggère un consensus sur l'importance de cette compétence, bien que certains la considèrent comme prioritaire par rapport à d'autres compétences linguistiques.

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

- **Question 7 :** Quels sont les critères principaux que vous utilisez pour évaluer la compréhension de l'écrit chez les élèves de quatrième année primaire ?

Lors de l'évaluation de la compréhension de l'écrit chez les élèves de quatrième année primaire, plusieurs critères sont privilégiés. En tête de liste, on retrouve la capacité des élèves à répondre aux questions relatives aux textes étudiés, ainsi que leur aptitude à identifier le thème général de ces textes. Ces deux critères sont largement utilisés, ce qui souligne l'importance accordée à la compréhension globale du contenu. En revanche, l'utilisation d'un vocabulaire approfondi, l'analyse des personnages et l'identification de points de langage spécifiques sont moins fréquemment évalués. Cela suggère que, bien que ces aspects puissent être présents dans l'évaluation, ils ne sont pas aussi prioritaires que la compréhension générale et la capacité à répondre de manière pertinente aux questions posées sur le texte. Ces critères d'évaluation reflètent probablement les objectifs d'apprentissage spécifiques et les compétences linguistiques visées à ce stade du développement des élèves.

- **Question 8 :** À quelle fréquence administrez-vous des évaluations de compréhension de l'écrit dans votre classe ?

Tableau 10: Répartition des enseignants selon la fréquence des évaluations de compréhension de l'écrit dans la classe.

Choix	Réponses	
	Nombre	Pourcentage
Hebdomadaire	6	42.9%
Mensuelle	6	42.9%
Trimestrielle	0	0
Autres (Après chaque séquence)	2	14.2%

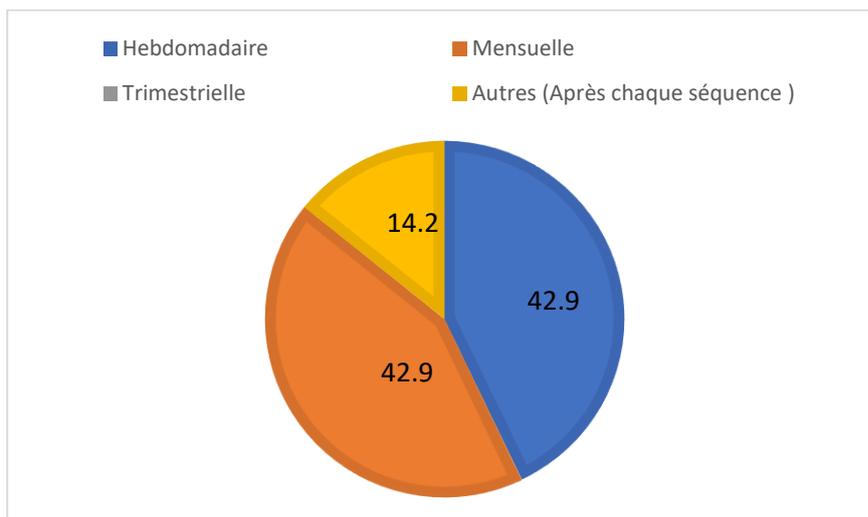


Figure 9: Répartition des enseignants selon la fréquence des évaluations de compréhension de l'écrit dans la classe.

Les pratiques d'évaluation de la compréhension de l'écrit varient dans les classes des répondants, comme le montre l'analyse des réponses. Une proportion significative (42,9%) administre ces évaluations de manière hebdomadaire, témoignant d'un suivi régulier de la progression des élèves dans cette compétence. De manière similaire, 42,9% préfèrent des évaluations mensuelles, offrant ainsi un rythme plus étendu pour évaluer les acquis des élèves. Une minorité (14,2%) opte pour d'autres fréquences, notamment en réalisant des évaluations après chaque séquence d'apprentissage, ce qui peut permettre une évaluation plus ciblée et contextualisée. Ces différentes approches soulignent l'importance accordée à l'évaluation continue de la compréhension de l'écrit, tout en mettant en lumière la diversité des stratégies pédagogiques utilisées pour suivre et soutenir le développement des compétences en lecture des élèves.

- **Question 9 :** Quels types d'activités ou d'exercices utilisez-vous pour évaluer la compréhension de l'écrit ?

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

Tableau 11: Répartition des enseignants selon les types d'activités et d'exercices utilisés pour évaluer la compréhension de l'écrit.

Choix	Réponses	
	Nombre	Pourcentage
Questions à choix multiples	12	85.7%
Réponses courtes	9	64.3%
Rédaction de résumés	0	0%
Discussions en groupe	3	21.4%

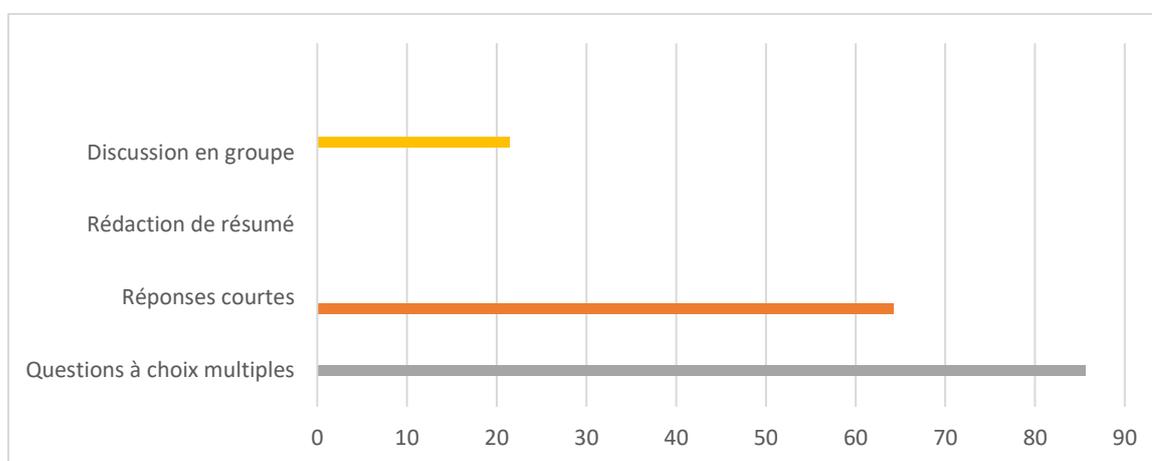


Figure 10: Répartition des enseignants selon les types d'activités et d'exercices utilisés pour évaluer la compréhension de l'écrit.

L'évaluation de la compréhension de l'écrit se fait à travers divers types d'activités et d'exercices, comme le montre l'analyse des réponses. Les résultats révèlent que les questions à choix multiples sont largement utilisées, concernant 85,7% des répondants, suivies des courtes réponses qui sont employées par 64,3% d'entre eux. Les discussions en groupe sont également mentionnées par 21,4% des répondants. Notamment, aucun n'a mentionné utiliser la rédaction de résumés. Cette diversité d'approches témoigne des différentes méthodes employées pour évaluer la compréhension de l'écrit, chacune offrant ses propres avantages pour évaluer les compétences en lecture des élèves.

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

- **Question 10 :** Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de l'évaluation de la compréhension de l'écrit chez les élèves de 4^{ème} année primaire?

Tableau 12: Répartition des enseignants selon les principales difficultés rencontrées lors de l'évaluation de la compréhension de l'écrit.

Choix	Réponses	
	Nombre	Pourcentage
Manque de temps pour évaluer individuellement chaque élève	10	71.4%
Variabilité des compétences de lecture et de compréhension parmi les élèves	7	50%
Manque de ressources adaptées aux besoins spécifiques des élèves	3	21.42%

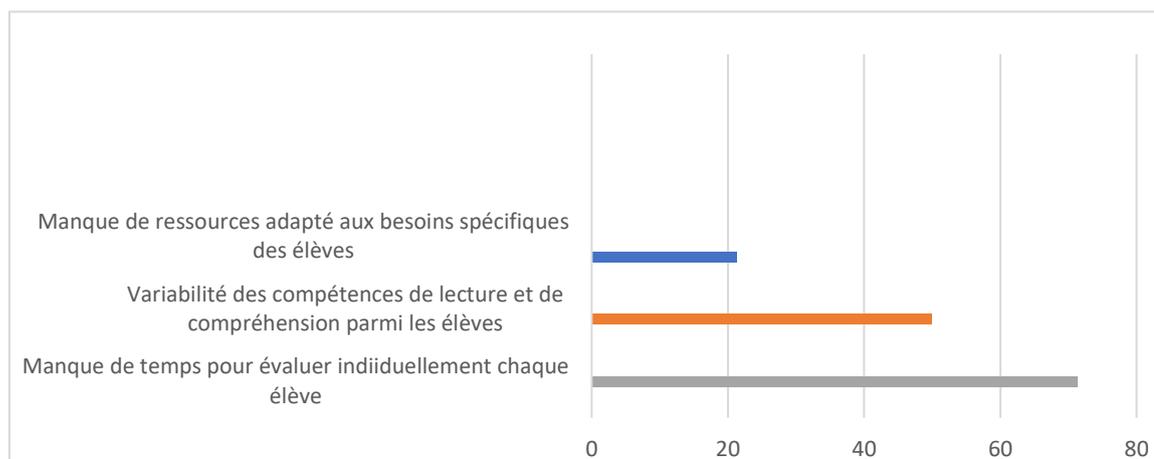


Figure 11: Répartition des enseignants selon les principales difficultés rencontrées lors de l'évaluation de la compréhension de l'écrit

L'évaluation de la compréhension de l'écrit chez les élèves de 4^{ème} année primaire présente plusieurs difficultés principales. La plus fréquemment mentionnée est le manque de temps pour évaluer individuellement chaque élève, une contrainte signalée par 71,4% des répondants. La variabilité des compétences de lecture et de compréhension parmi les élèves

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

constitue également un défi important pour 50% des enseignants. Enfin, 21,4% des répondants soulignent le manque de ressources adaptées aux besoins spécifiques des élèves.

Ces obstacles mettent en lumière les défis logistiques et pédagogiques auxquels les enseignants sont confrontés dans l'évaluation efficace de la compréhension de l'écrit.

- **Question 11 :** Quel est le niveau de vos apprenants dans la compréhension de l'écrit?

Tableau 13: Répartition des enseignants selon le niveau de compréhension de l'écrit de leurs apprenants.

Choix	Réponses	
	Nombre	Pourcentage
Insuffisant	1	7.1%
Acceptable	10	71.48%
Bon	3	21.42%

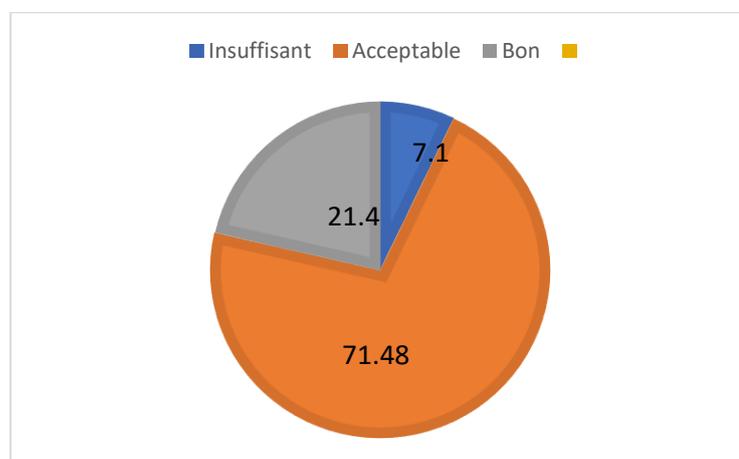


Figure 12: Répartition des enseignants selon le niveau de compréhension de l'écrit de leurs apprenants.

Les résultats montrent que 71.48 % des apprenants ont une compréhension de l'écrit à un niveau acceptable, 21.42 % à un niveau bon, et 7.1 % à un niveau insuffisant. La majorité des apprenants comprennent adéquatement les textes, mais peuvent nécessiter un soutien supplémentaire pour atteindre une compréhension plus approfondie. Un petit groupe

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

d'apprenants a besoin d'un soutien ciblé pour améliorer leurs compétences, tandis que ceux ayant une bonne compréhension pourraient bénéficier de défis supplémentaires. Il est recommandé de fournir des ressources adaptées à chaque groupe pour améliorer globalement la compréhension de l'écrit.

- **Question 12 :** Selon vous, quels sont les principaux aspects à améliorer dans l'évaluation de la compréhension de l'écrit chez les élèves de quatrième année primaire ?

Pour améliorer l'évaluation de la compréhension de l'écrit chez les élèves de quatrième année primaire, il est essentiel de consacrer suffisamment de temps à cette activité, de proposer des textes simples et adaptés à leur niveau, et de diversifier les types de textes et les questions pour inclure des questions ouvertes encourageant la réflexion critique. Il est également important d'encourager la lecture plaisir et d'organiser des concours de lecture pour motiver les élèves. Enrichir le vocabulaire des élèves à travers des activités spécifiques et leur apprendre à deviner le sens des mots inconnus en relisant les phrases contextuelles sont également des stratégies clés. Les devoirs à domicile, l'identification de l'idée générale des textes, la compréhension de l'implicite, et la réalisation d'inférences nécessaires complètent cette approche. Enfin, l'utilisation de fiches de lecture pour structurer la réflexion des élèves et le suivi de leurs progrès contribuent à une évaluation plus complète et efficace de leur compréhension de l'écrit.

B. Analyse de l'observation :

- **Déroulement des séances :**

Chaque séance dure deux heures. Au début, l'enseignante a commencé son cours par un rappel de ce qu'ils ont vu lors de la séance précédente et a posé des questions pour mettre les élèves en situation, ce qui est appelé l'éveil de l'intérêt.

Ensuite, l'enseignante a distribué des textes imprimés aux élèves et a effectué une lecture magistrale du texte, permettant à tous les élèves de l'écouter attentivement.

L'enseignante a ensuite demandé aux élèves de lire le texte à haute voix, chaque élève lisant une phrase. Pendant ce temps, l'enseignante corrigeait les erreurs des élèves et expliquait les mots difficiles.

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

Enfin, l'enseignante a fait une deuxième lecture pour approfondir la compréhension du texte et poser des questions.

- **Les questions posées lors des séances :**

- Quel est le titre de ce texte ?
- Qu'est-ce que ça veut dire une phrase ?
- Combien de phrases y a-t-il dans ce texte ?
- Des questions à choix multiples.
- Réponds par vrai ou faux.
- Relevé de texte : un lieu / verbe à l'infinitif / participe passé / nom commun.
- L'enseignante a écrit quelques phrases au tableau et a demandé à ses élèves de compléter les phrases vides.
- L'enseignante demande aux élèves de lire le texte au tableau et d'expliquer le texte mot par mot.
- L'enseignante fait une petite révision pour ses élèves et leur demande de faire une production orale sur le texte de Mouloud El Nabaoui.

- **Les remarques :**

Nous avons remarqué que la participation des élèves était passable et que la qualité de la compréhension du texte et les réponses aux questions variaient d'un élève à l'autre.

Les textes utilisés par les enseignants sont généralement étrangers au manuel scolaire. Ils sont souvent adaptés ou préfabriqués, car les enseignants trouvent que les textes proposés par le manuel ne sont pas adaptés au niveau réel des apprenants.

Nous avons également observé que rares sont les enseignants qui explicitent aux apprenants ce qui est attendu d'eux et comment ils seront évalués, à l'exception de quelques appréciations telles que "c'est bien", "non, ce n'est pas ça", "oui, mais...", et "faux".

III.3. Synthèse globale de l'analyse

Les résultats du questionnaire révèlent une prédominance féminine parmi les enseignants, une diversité d'expérience professionnelle, ainsi qu'une perception unanime de l'importance de la compréhension de l'écrit dans le programme d'enseignement. L'évaluation est perçue comme à la fois une pratique courante et un outil pédagogique crucial, bien que divers critères soient utilisés pour évaluer la compréhension de l'écrit chez les élèves de quatrième année primaire, avec une préférence marquée pour la capacité à répondre aux questions et à identifier le thème général des textes. Les pratiques d'évaluation varient en termes de fréquence et de types d'activités utilisées, mais la contrainte principale rencontrée est le manque de temps pour évaluer individuellement chaque élève, ainsi que la variabilité des compétences parmi les élèves et le manque de ressources adaptées. Les résultats montrent également que la majorité des apprenants ont une compréhension de l'écrit à un niveau acceptable, bien que certains nécessitent un soutien supplémentaire. Les recommandations pour améliorer l'évaluation incluent la diversification des activités, l'enrichissement du vocabulaire, et la structuration des évaluations pour une meilleure compréhension des attentes.

Quant aux remarques issues de l'observation, elles soulignent une participation moyenne des élèves et une variation dans la qualité de la compréhension et des réponses. Les enseignants ont recours à des textes adaptés ou préfabriqués en dehors du manuel scolaire, jugé souvent inadapté au niveau des apprenants. De plus, il est noté que peu d'enseignants explicitent clairement les attentes et les critères d'évaluation aux apprenants, préférant des retours succincts comme "c'est bien" ou "non, ce n'est pas ça". Ces remarques complètent les résultats du questionnaire en mettant en évidence des aspects pratiques et méthodologiques de l'évaluation de la compréhension de l'écrit et de la communication pédagogique. En conclusion, les résultats du questionnaire et les remarques de l'observation fournissent une base solide pour évaluer les pratiques d'évaluation de la compréhension de l'écrit chez les élèves de quatrième année primaire, en mettant en avant des axes d'amélioration et des défis à relever.

Chapitre III : Enquête, analyse et interprétation des résultats

En analysant l'ensemble des résultats obtenus, il est clair que nos hypothèses initiales sont en grande partie confirmées. Les pratiques d'évaluation de la compréhension de l'écrit reflètent effectivement l'utilisation de critères variés, influencés par la diversité des supports pédagogiques. De plus, la perception unanime de l'importance de la compréhension de l'écrit dans le programme d'enseignement soutient l'idée que son évaluation permet d'évaluer l'efficacité des dispositifs pédagogiques, contribuant ainsi à l'amélioration continue des programmes d'enseignement du français en tant que langue étrangère. Cependant, les nuances dans les pratiques d'évaluation et les difficultés rencontrées soulignent également la complexité de ce processus, mettant en lumière des défis logistiques et pédagogiques auxquels les enseignants sont confrontés dans leur pratique quotidienne.

III.4. Conclusion

Après une analyse minutieuse des données collectées via un questionnaire et des observations en classe, il est clair que notre approche rigoureuse a été essentielle pour garantir la fiabilité et la validité de nos conclusions. Les résultats obtenus renforcent de manière significative les hypothèses initialement formulées et fournissent des insights pertinents et détaillés sur les phénomènes étudiés. Cette démarche approfondie a considérablement enrichi notre compréhension des sujets explorés et ouvre des perspectives intéressantes pour de futures recherches dans ce domaine.

Conclusion Générale

Conclusion Générale

L'étude que nous avons menée sur l'évaluation de la compréhension de l'écrit chez les élèves de quatrième année primaire nous a permis de tirer des conclusions significatives. Tout d'abord, il est crucial de souligner l'importance de l'introduction dans toute démarche d'étude, car elle définit les objectifs à atteindre. De même, la conclusion joue un rôle essentiel en récapitulant comment ces objectifs ont été réalisés.

Dans le contexte spécifique de notre recherche, notre objectif initial était de comprendre les pratiques existantes en matière d'évaluation de la compréhension de l'écrit. À la lumière de nos observations et des données recueillies via un questionnaire et une observation au sein des classes, nous avons pu constater que cette évaluation occupe une place centrale dans l'enseignement du français en quatrième année du primaire, surtout en tant que langue étrangère.

Nos résultats ont mis en lumière la diversité des méthodes utilisées par les enseignants pour évaluer la compréhension de l'écrit, ainsi que les défis auxquels ils sont confrontés dans ce processus. Nos hypothèses de départ ont été largement confirmées par les données collectées, ce qui démontre que l'évaluation de la compréhension de l'écrit ne se limite pas à mesurer l'apprentissage des élèves, mais qu'elle contribue également à améliorer de manière continue les dispositifs pédagogiques.

En révélant les pratiques existantes et les obstacles rencontrés, notre étude offre des pistes concrètes pour optimiser les méthodes d'évaluation, ce qui renforce l'efficacité de l'enseignement du français. En définitive, une évaluation bien conçue et bien exécutée se révèle être un outil puissant pour guider les apprenants vers la maîtrise de la langue, tout en informant les enseignants sur les meilleures pratiques pédagogiques à adopter. Cela souligne l'importance cruciale de la réflexion et de l'analyse dans le processus d'évaluation et d'enseignement.

En termes de perspectives, il serait intéressant d'approfondir notre étude en examinant de plus près l'impact des différentes méthodes d'évaluation sur les résultats des élèves. Une comparaison entre les approches traditionnelles et les méthodes innovantes pourrait également être bénéfique pour orienter les choix des enseignants en matière d'évaluation de

Conclusion Générale

la compréhension de l'écrit. De plus, une enquête longitudinale pourrait permettre de suivre l'évolution des pratiques d'évaluation et leur impact sur l'apprentissage des élèves tout au long de leur scolarité. Ces perspectives pourraient enrichir notre compréhension globale de l'évaluation de la compréhension de l'écrit et contribuer à des améliorations continues dans le domaine de l'enseignement du français.

Bibliographie

Bibliographie

- Ahmadi.A et Miloudi.M.(2021) «Les difficultés de compréhension d'un texte en classe de FLE» *Paradigmes*, vol. IV, n°13.
- Abid. Y. (2013). L'évaluation des acquis d'apprenants du français langue étrangère en modules de techniques d'expression écrite et orale en 1ère année universitaire, thèse de doctorat.
- Amroune.S.(2013). L'évaluation en FLE comme récompense ou punition en classe de 3ème année primaire école AMROUNE Mokhtar wilaya de Msila, Université Mohamed Khaider. Biskra.
- Anna Delamare. (2016). L'évaluation : un outil de progrès pour l'élève ?. Education.
- Bellanger.M.(2018). Outil d'évaluation de la compréhension écrite chez le jeune lecteur : COMP-RI : élaboration d'un support écrit et illustré, Sciences cognitives.
- Benhouhou.N.(2010) didactique générale, FRANÇAIS 2eme année LMD, ENAG, Réghaia Algérie.
- Bordon.E.(2004). l'interprétation des pictogrammes : approche interactionnelle d'une sémiotique, L'Harmattan.
- Bourradou.M. (2019).L'enseignement des stratégies de compréhension de l'écrit L'impératif de l'enseignement expliciteCas des élèves de 3 ème année secondaire du lycée Khaled ibn el Walid, Université Ahmed Draya -Adrar.
- Boussoulim.N ,Farhati.G.(2017). La compréhension de l'écrit par le biais de la lecture, mémoire de master, Uniersité El-bachir El-ibrahimi, Bordj Bouarreridj.
- Bureau de L'Éducation française, Outils et stratégies d'évaluation, ouvrage Des outils pour favoriser les apprentissages, DE LA MATERNELLE À LA 8E ANNÉE, 2005.
- CECR. (2003). Apprendre, enseigner, évaluer, Unité des Politiques linguistiques, Strasbourg.
- Cuq, J.-P.(2003) Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde. version électronique, Paris.
- Cuq.J.C et I. Gruca .(2002) «cours de didactique du français langue étrangère et seconde 4ème édition,» Presses universitaires de Grenoble.
- Cuq.J.P, Gruca.I.(2003) Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, PUG.

Bibliographie

- Dubois.D(1976). «Quelques aspects de la compréhension du langage : mémoire sémantique et compréhension,» Bulletin de psychologie, vol. 29.
- DE LANDSHEERE. (2016). Evaluation continue et examens. Précis de docimologie. 6 ème (éd), Revue et augmenté. Edition LABOR.
- DE Landsheere.G.(1979) Dictionnaire de l'évaluation et de la recherche en éducation, PUF.
- Delamare.A.(2016). L'évaluation : un outil de progrès pour l'élève ?
- Erwin Canard, Article dans le cadre du dossier Evaluation du numéro 3 de la Revue de l'Education, novembre 2015,
<https://lecanarddeleducation.wordpress.com/2015/11/08/les-differents-types-devaluation/>
- Fayol.M.(2000). Maîtriser la lecture: poursuivre l'apprentissage de la lecture de 8 à 11 ans, Odile Jacob.
- Flaire.S.(2018). « L'enseignement explicite permet-il de réduire le niveau de stress lors de l'évaluation ?»,Université de Nantes.
- Gallibso.R, Coste.D.(1976). Dictionnaire de didactique, hachette.
- Garcia-Debanc.C.(1999).Évaluer l'oral, IUFM de Toulouse.
- Gaussson.R ,Coste.D. (1976).dictionnaire de didactique de langues, paris : hachette.
- Giasson.G.(2007). La compréhension en lecture (3e éd.), Bruxelles: De Boeck.
- Gouasmia.B , Naghiz.I. « L'apport de la compréhension écrite dans l'amélioration des compétences scripturale des apprenants », Université 8 Mai 1945 Guelma,
- Groun.S ,Chihani.H.(2022). «Enseigner la compréhension de l'écrit : prévenir et remédier aux difficultés en classe de FLE,» Universite Hamma Lakhdar El Oued.
<https://journals.openedition.org/ries/3296>
- Lakhali.A. (2021). «L'influence de la compréhension orale sur la L'influence de la compréhension orale sur la Cas des apprenants de 5 ème année primaire école AHMED RIDHA HOUHOU AIN EL HADJEL.M'SILA,» Université Mohamed Boudiaf Msila.
- Lussier.D.(1992). Évaluer les apprentissages dans une approche communicative », France, Hachette.

Bibliographie

- Mahdjoubi.A.(2020). «Les problèmes de la compréhension de l'écrit chez les élèves de la 3 ème AM Cas du CEM Achour Ziane à Ain El Melh,» Université Mohamed Boudiaf -Msila.
- **Maryannick.V.L(1996).L'évaluation des élèves.**
- Mastura.K.(2005).In La Refonte de la pédagogie en Algérie défis et enjeux d'une société en mutation. Rabat. Bureau de l'UNESCO pour le Maghreb.
- Mazi.F.L.(2016), Obstacles d'apprentissage de la compréhension de l'écrit en FLE cas des aprenants de la 2ème année As, Université Mohamed Khidar-Biskra.
- Minder.M.(1999). Didactique fonctionnelle, objectif, strategies, évaluation, 8ème méditation De Boeck, Paris, Bruxelles.
- Moirand.S.(1976), «Situations d'écrit. Compréhension, production en langue étrangèr,».CLE international, Paris.
- Puren.C. (2017). Approche globale et compréhension globale des documents en didactique des langues-cultures : de la méthodologie traditionnelle à la perspective actionnelle.
- Rebai.K.(2019). La place de l'évaluation du FLE dans la nouvelle réforme du système éducatif algérien au cycle primaire, cas de la 5ème année, Université 8 Mai 1945 Guelma.
- Scallon,G.(1991).L'évaluation des apprentissages dans une approche par compétences, éd de Boeck université de Bruxelles.
- Touhami.L (2011). L'évaluation du travail de l'élève.
- Un Cadre Européen Commun De Référence pour les langues –apprendre, enseigner, évaluer, Éditions Didier, Paris 2001.

Annexes

Annexes

Figure 13: Documents Utilisés lors des Observations en Classe

À la piscine

Madjid veut aller nager à la piscine, mais il ne sait pas nager. Il a peur de se noyer. C'est le temps de prendre des cours de natation.

Avec Massinissa et Yacine, il va apprendre à nager. La piscine du quartier est propre. Madjid va utiliser une bouée pour nager, puis il nage tout seul.



Cours : 4^{ème} AP

III/Récapitulatif:

En l'aidant du texte, complète le tableau ci-dessous :

L'illustration	le lieu de l'activité Où ?	le verbe d'action Que fait-il ?





La classe de Madame Lyn

Annexes

Figure 14: Réponses au questionnaire des enseignants (version papier)

Université Mohamed khidar Biskra
Faculté des lettres et des langues
Département de Langue et Littérature Françaises

Questionnaire destiné aux enseignants de la 4^{ème} année primaire

Dans le cadre de notre mémoire de master, nous menons une étude sur les pratiques d'évaluation de la compréhension écrite chez les étudiants de quatrième année primaire. Notre objectif est de recueillir des informations sur la manière dont les enseignants évaluent la compréhension de l'écrit. Nous vous remercions d'avance pour votre participation en répondant à ce questionnaire.

1) Nom et prénom
..... *Nasoual Berbas*

2) Nom de l'école où vous travaillez ?
..... *Les frères Hassani Abli et Belhadj*

3) Combien d'année d'expérience avez-vous dans votre emploi actuel ?

Moins de 5 ans
 5 à 10 ans
 10 à 20 ans
 Plus que 20 ans

4) Quelle place occupe la compréhension de l'écrit dans le programme ?

Essentielle
 Secondaire

Annexes

5) Comment voyez-vous l'évaluation ?

Une pratique courante du métier [une contrainte inévitable]

Une contrainte inévitable

Une charge additionnelle

Un outil d'information et de pilotage pédagogique

Autre (précisez)

.....

6) Quelle importance accordez-vous à l'évaluation de la compréhension de l'écrit par rapport à d'autres compétences linguistiques à ce stade du développement des élèves?

Très importante

Importante

Moyennement importante

Peu importante

7) Quels sont les critères principaux que vous utilisez pour évaluer la compréhension de l'écrit chez les élèves de quatrième année primaire ?

Compréhension des idées principales

Capacité à faire des inférences

Utilisation du vocabulaire approprié

Analyse des personnages et des événements

Autre (précisez)

- Identifier... le thème... général... du... texte.....

Les critères :

- Identifier le champ lexical relatif au thème général.
- Recueillir des informations.

Annexes

8) À quelle fréquence administrez-vous des évaluations de compréhension de l'écrit dans votre classe ?

Hebdomadaire

Mensuelle

Trimestrielle

Autre (précisez)

..... Après chaque séquence

9) Quels types d'activités ou d'exercices utilisez-vous pour évaluer la compréhension de l'écrit ?

Questions à choix multiples

Réponses courtes

Rédaction de résumés

Discussions en groupe

Autre (précisez)

.....

10) Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de l'évaluation de la compréhension de l'écrit chez les élèves de 4^{ème} année primaire ?

Manque de temps pour évaluer individuellement chaque élève

Variabilité des compétences de lecture et de compréhension parmi les élèves

Manque de ressources adaptées aux besoins spécifiques des élèves

Autre (précisez)

.....

Annexes

11) Quel est le niveau de vos apprenants dans la compréhension de l'écrit ??

Insuffisant

Acceptable

Bon

12) Selon vous, quels sont les principaux aspects à améliorer dans l'évaluation de la compréhension de l'écrit chez les élèves de quatrième année primaire ?

*Pour améliorer la compréhension de l'écrit (l'évaluation).....
la première de chose à faire est de choisir des textes.....
adapté au niveau de l'élève de 4^{ème} A.P.....*

*- Augmenter le nombre d'activités de vocabulaire dans chaque
séquence .*

Nous vous remercions pour votre contribution !

Annexes

Figure 15: Réponses au questionnaire des enseignants (version électronique)

Questionnaire destiné aux enseignants de la 4^{ème} année primaire

Dans le cadre de notre mémoire de master, nous menons une étude sur les pratiques d'évaluation de la compréhension écrite chez les étudiants de quatrième année primaire. Notre objectif est de recueillir des informations sur la manière dont les enseignants évaluent la compréhension de l'écrit. Nous vous remercions d'avance pour votre participation en répondant à ce questionnaire.

1. Nom et prénom

Ammari Noumidia

2. Nom de l'école où vous travaillez?

Ben Chenif Nadir Ben Mbarek

3. Combien d'année d'expérience avez-vous dans votre emploi actuel ?

- Moins de 5 ans
- 5 à 10 ans
- 10 à 20 ans
- Plus que 20 ans

4. Quelle place occupe la compréhension de l'écrit dans le programme?

- Essentielle
- Secondaire

5. Comment voyez-vous l'évaluation?

- Une pratique courante du métier une contrainte inévitable
- Une contrainte inévitable
- Une charge additionnelle
- Un outil d'information et de pilotage pédagogique
- Other:

6. Quelle importance accordez-vous à l'évaluation de la compréhension de l'écrit par rapport à d'autres compétences linguistiques à ce stade du développement des élèves ?

- Très importante
- Importante
- Moyennement importante
- Peu importante

Annexes

7. Quels sont les critères principaux que vous utilisez pour évaluer la compréhension de l'écrit chez les élèves de quatrième année primaire ?

- Compréhension des idées principales
- Capacité à faire des inférences
- Utilisation du vocabulaire approprié
- Analyse des personnages et des événements

Other:

8. À quelle fréquence administrez-vous des évaluations de compréhension de l'écrit dans votre classe ?

- Hebdomadaire
- Mensuelle
- Trimestrielle

Other:

9. Quels types d'activités ou d'exercices utilisez-vous pour évaluer la compréhension de l'écrit ?

- Questions à choix multiples
- Réponses courtes
- Rédaction de résumés
- Discussions en groupe

Other:

10. Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de l'évaluation de la compréhension de l'écrit chez les élèves de 4^{ème} année primaire ?

- Manque de temps pour évaluer individuellement chaque élève
- Variabilité des compétences de lecture et de compréhension parmi les élèves
- Manque de ressources adaptées aux besoins spécifiques des élèves

Other:

11. Quel est le niveau de vos apprenants dans la compréhension de l'écrit ?

- Insuffisant
- Acceptable
- Bon

12. Selon vous, quels sont les principaux aspects à améliorer dans l'évaluation de la compréhension de l'écrit chez les élèves de quatrième année primaire?

Il serait judicieux de prendre en compte la diversité des types de textes, d'intégrer des questions ouvertes qui encouragent la réflexion critique, et d'évaluer non seulement la compréhension littérale mais aussi la capacité à faire des inférences et à analyser les textes.

Nous vous remercions pour votre contribution !

Résumé

L'évaluation occupe une place primordiale dans l'enseignement du FLE. Elle est demandée par l'institution scolaire, par la société et pratiquée par les enseignants dans leurs classes.

À travers cette recherche, nous avons essayé de mettre en lumière l'activité d'évaluation de la compréhension de l'écrit en classe de FLE. Nous avons choisi comme échantillon des élèves de 4ème année primaire. J'ai assisté à deux séances d'une séquence afin d'observer ce qui se passe réellement dans les classes en matière d'évaluation de la compréhension de l'écrit. Nous avons également mené une enquête auprès de 14 enseignantes de langue française de différentes écoles primaires pour essayer de comprendre les différentes méthodes d'évaluation utilisées.

L'analyse et les résultats de notre enquête nous ont permis de voir l'utilité de l'évaluation dans la classe de FLE et la manière dont les enseignants évaluent leurs apprenants.

Mots clés : évaluation - compréhension de l'écrit - 4 ème année primaire

Abstract

Assessment plays a crucial role in the teaching of French as a Foreign Language (FLE). It is required by the educational institution, by society, and is practiced by teachers in their classrooms.

Through this research, we have tried to shed light on the activity of assessing reading comprehension in FLE classes. We chose as a sample the 4th-year primary school students. I attended two sessions of a sequence to observe what really happens in the classes regarding the assessment of reading comprehension. We also conducted a survey of 14 French language teachers from various primary schools to understand the different assessment methods used.

The analysis and results of our survey allowed us to see the usefulness of assessment in the FLE classroom and the way teachers evaluate their students.

Keywords: assessment, reading comprehension, 4th-year primary school

ملخص

تشغل التقييمات مكانة هامة في تعليم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية. فهي مطلوبة من المؤسسة التعليمية، والمجتمع، ويمارسها المعلمون في فصولهم الدراسية.

من خلال هذا البحث، حاولنا تسليط الضوء على نشاط تقييم فهم القراءة في فصول اللغة الفرنسية كلغة أجنبية. اخترنا عينة من طلاب السنة الرابعة الابتدائية. حضرتت جلستين من إحدى الحصص لمراقبة ما يحدث فعليًا في الفصول فيما يتعلق بتقييم فهم القراءة. كما أجرينا استطلاعًا شمل 14 معلمًا ومعلمة للغة الفرنسية من مدارس ابتدائية مختلفة لفهم طرق التقييم المختلفة المستخدمة.

أتاحت لنا تحليل نتائج الاستطلاع أن نرى فائدة التقييم في فصول اللغة الفرنسية كلغة أجنبية والطريقة التي يقيم بها المعلمون طلابهم.

الكلمات المفتاحية: التقييم، فهم القراءة، السنة الرابعة الإبتدائية.



Université Mohammed Khider - Biskra
Faculté des lettres et des langues
Département de langue et littérature françaises

Bureau des études Master

Réf. : ... /2024/D.L.L. F/B.E.M.

Déclaration sur l'honneur relative à l'engagement aux règles
d'intégrité scientifique en vue de l'élaboration d'une recherche

Je soussigné(e), M, Mme : Ben Kheir Zineb

Qualité : étudiant(e), enseignants(e), chercheur(e) : étudiante

Portant carte d'identité n° : 2.24253556 Délivrée le : 19/02/2019

Inscrit à la faculté : Lettre et langue Département : français

Chargé(e) d'élaborer des travaux de recherche (mémoire, mémoire de Master, mémoire de Magister, thèse de doctorat) dont le titre est :

Mémoire de Master, pratique d'évaluation
de la compréhension de l'écrit en FLE chez
des élèves de 4^{ème} année primaire

Je déclare sur l'honneur de m'engager à respecter les critères scientifiques et méthodologiques, ainsi que les critères de l'éthique et de l'intégrité académique requis dans l'élaboration de la recherche susmentionnée.

Biskra le : 21/6/2024

Signature de l'intéressé(e)